

Carta huantu titzoknikoça Hebreos

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Cumu yama judíos na litapacuhikoy hebreos, huatiyá maç huanti calakmacança yuma carta, masqui ni catzicán xatí luhua tzokli. Huanti tzokma yuma carta xcatziniñ pi luhua yuma hebreos huanti xlipahuankoniñ Cristo aya xaxtakmakamputunkoy xtaçanjlacán laquimpi nialh huij nahuán huantu xpalacata nacialputzastalacán. Maakpuhuaninikoy, mañuixçanikoy pi chunatiyá akstítum calipahuankolh Cristo masqui luhua huantu calakchinkolh talipuhuán xahuá tapañin chuná lantla pañikonit yama xalakmaçan xnatlatnacán huanti Dios xlacsackoniñ.

Acxni xlacán xmacpuhuanikoy nialh luhua xçanjlakoy pala yama Cristo huanti xlipahuankoniñ xlicana xkalhiy litlihuaka pi namaktayakoy c-xtapañincán, xlá maluloknikoy pi ni chuná quitaxtuy, porque yama huanti xlipahuankoniñ atzinú luhua xkalhiy xlitlihuaka, chu tlanca xlacatzúcut ni xahua lantla tu kalhikoy xlipacs lactalipahu chixcuhuín, usu ángeles.

Yuma judíos xkalhikoy luhua xamakan xnatlatnacán huanti xlicana lactlanca, chu lactalipahu chixcuhuín xuanconiñ, pero xlá lacatancs masiyuy pi Cristo atzinu tlanca xlacatzúcut, chu niñi malakçaniy ti xala

caṭuxáhuat: maṣqui huā profetas, chu ángeles, chu yama xamakaṇ lactalipaḥu chixcuhuín laṇtla Moisés, Josué, chu yama lactlanca xanapuxcun palijni huanti xamakaṇ quilhtamacú xlamakó, chu huanti Dios xmaḥquikonit xamakaṇ xtalaccaxlán. Laṇtla pulacatuṇ huantu lichihuínán yuma carta stalanca huan pi Cristo atzinu tlanca xlacatzúcut ni xahua xlipacs amakapitzin huanti xlatamakonit, sampi xlá xlicaṇa pi huá xCam Dios.

Na chuna litum litaxtuy xpalacata yama takalhín huantu xmaknikoy xpaliñican judíos caṭa caṭa c-tlanca xtemplo Dios tu xuí c-Jerusalén, chu xliḷakataquilhpūtanancán xkalhni c-xlacaṭin Dios, lapí puhuankoy pi yuma xkalhni takalhín xkalhiy xlakasi naxapanikoacán xtalakalhincán, pus xalihucá kalhiy xlakasi xkalhni Cristo. Sampi acxni Cristo niḷh c-cruz, niḷh xlasquinca xuanit pi caṭa caṭa nastajmakanicán xkalhni tantum takalhín laquimpi chuná xokonancanit nahuán xtalakalhincan chixcuhuín, sampi acxni Cristo maktum tu tamacamástalḥ laquimpi namaknicán, yama xkalhni huantu stajmákalḥ litáxtulḥ c-xlacaṭin Dios xtaḥuná laṇtla aktum xtaxokon talakalhín huantu maṭlaniy.

Na chuna litum litaxtuy xpalacata yama tajaxni huantu judíos xputzakoy c-xlatamaṭcán, chu niucxni xtaḥskoy sampi macpuhuankoy pala kalhiy xlakasi cumu niucxni lay lacatancs xcatzikoy lapí xtalakalhincán xlicaṇa chuná ṭlaṇ lixapaxtucanit.

¹ Makán hasta laṇtla minitanchá quilhtamacú Dios caj xliḷmakasṇa xmacamintilhay

xp̄alacachihuinan̄in huanicán profetas laqūimpi nam̄acatzin̄ikoy xtalacapastacni xamakán quinatlatnacán, chu maklhuḥua chuná xakatlikolh. ² Huamp̄i huā lantla calanchuj quilhtamacú xlá macamin̄it xCam Jesucristo laqūimpi naquincal̄itachihuinanán xtalacapastacni. Huā xCam t̄i timaktláhuah pacs t̄u anán c-akap̄un, chu catuxáhuat, na huā xlá t̄i Dios l̄ilhcan̄it p̄i xmalaná nahuán pacs caxat̄ucahuá t̄u anán. ³ Antá c-xlatamat yama xCam Dios masiyuy lantla xlitlanca xcacni, chu xlitlihuaka kalh̄iy xtlat Dios samp̄i luhua xtalakxtápalh huā lantlata Dios, chu acxtum kalh̄ikoy t̄u huatiya xlakasicán, chu xtalacapastacnicán; chu caj xp̄alacata xtachihuín tama xCam Dios lantla kalh̄iy xlitlihuaka makcatzi l̄ianán xlipacs t̄u anán. Na huā xlá t̄i quincaxapanikón xlipacs huant̄u xkalh̄iyahu quintal̄akalh̄incán lantla nilh c-cruz, al̄istal̄h tiampá c-akap̄un, chu antá titahuj c-xpakstacat Dios c-xpumapaksín antani lipecua kalh̄iy xlicacni.

XCam Dios atzinu tlanca xlacatzúcut ni xahua ángeles

⁴ Cumu xman huā Cristo lákchalh p̄i xCam Dios nal̄itap̄acuh̄iy chuná limasiyulh p̄i xlá t̄i tlak kalh̄iy xlacatzúcut, ni xahua ángeles samp̄i nit̄i xlacán chuná litap̄acuh̄ikoy yama aktum l̄icacni tapacúh̄it. ⁵ Samp̄i lantla xlipacs minkon̄itanchá quilhtamacú niucxni chuná yamá huanin̄it Dios chatum ángel:

“Huix quincam,

sampi quit calanchú chuná climaxtuyán.”

Nā alacatum c-Likalhtahuakā chunā namá lichihuínalh:

“Quit xtlat nacuán,

chū xlá Quincam nalitaxtuy.”

⁶ Nā chuná acxnī xlá macámilh yamā xman huā chāstum xapuxcu xCam catuxáhuat, chunā namá huá:

“Huā calakataquilhpūtakōlh xlipacs ángeles.”

⁷ Pus maktum acxnī Dios lichihuínankōlh xángeles, chunā namá huá:

“Tama quiángeles caj quilacscujnīn, ankoy antanī cmalakachakoy.

Lakachunīn la ūn lacapala ankoy, lakachunīn la lhcúyat, usu maklípit.”

⁸ Huampi luhua tanū lichihuínán xCam, huā yumá tū huan xpalacata:

“Huix tlanca talipahu Dios, nī kalhiy xtamáctat lantla namapaksinana;

sampi huantu akstītum nalīmapaksinana c-mimpumapaksín.

⁹ Huix lakmakanīta huantu lixcájnīn, chū matlanīnīta namakantaxtiya huantu akstītum,

huá xpalacata, quit, mintlat Dios, clīlhcānītán xapūchiná nahuana;

laquīmpi atzinú tlan, chū lipaxuhu namapaksinana,

nī xahua tī amakapitzín huanti na xtāmapaksīputunkón.”

¹⁰ Xahuachí c-aktum salmo chunā namá lichihuínancán:

“Huix Quimpuchinacán, hasta lantla xakasiyaj
 quilhtamacú huix malacatzuquinīta
 catiyatna, chu lantla tu caxatucahuá anán;
 chu mimacán man litlahuanīta akapún.

¹¹ Xlipacs yumá tu malacatzuquinīta namín quilh-
 tamacú pacs nalakspukoy,
 huampi hua huix, ni kalhiya milisputni lantla
 lápat nahuán.

Huampi xlacán putum nalaksputa la mactum
 lhakat huantu lakuán chu nialh tlan.

¹² Huix nakapsa xtachuná lantla mactum lhakat,
 chu nalilakpaliya xasasti chuná lantla acxni ta-
 lakxtunancán.

Huampi hua huix, chunatiyá lápat nahuán,
 sampi milatamat niucxni laksputa.”

¹³ Xahuachí Dios ni pala maktum xuánih chatum
 ángel:

“Caquimpaxtutahuila unú c-quimpakstácat,
 xlimakua nacmakatlajakoy xlipacs huanti
 talatlahuakoyán

laquimpi alistalh pacs nalakachixcuhukoyán.”

¹⁴ Sampi xlipacs yuma ángeles huanti scujnimakó
 Dios, pacs caj espíritu, ni tasiyukoy; macaminkocán
 unú laquimpi namaktakalhukoy xlipacs huanti lac-
 sackonit namaakaputaxtikoy xlistacnacán.

2

*Nitú tilakmakanahu yuma akaputáxtut huantu
 quincamalacnuniyán Dios*

¹ Cumu xlicana Dios chuna lichihuinanit
 xpalacata xCam, pus quincamininiyán tlak
 naliakaanahu, cuíntaj natlahuayahu yama
 xasasti xtamacatzinín xla akaputáxtut huantu

lanchú quincalítachihuïnancanítán laquimpí nî nachipayáhu tanuj tiji. ² Lapi yama xamakan xlimapaksin Dios huantu xlá timaxquikolh ángeles, chu ángeles timaxquipalacolh quinatlatnacán, xlicana xkalhiy tlanca litlihuaka xahua limapaksin, chu xlipacs huanti caj xman chuná kalhakaxmatmakankolh, chu lakmakankolh mapatinikoca lantla xmininikoy naxokonankoy, ³ ¿lantla chu quin nalaktaxtuyahu patinat, lapí nitú liucxilhahu yuma luhua tlanca akaputáxtut tú lanchú malacnuy Dios? Hua yuma akaputáxtut xakasiya timasiyulh Quimpuchinacan Jesús, na huanti luhua man kaxmatkolh tancs malulokkolh pi xlicana chuná xlá tilichihuinalh laquimpí na nacanajlayahu. ⁴ Xahuá Dios man lacatancs maluloknit pi xlicana, sampi lhuhua xaliucxilhtit, chu luhua lactlanca licacni tatlahu huantu xlá quincalimalacahuáninitán c-xlatamat Jesús, chu ucxilhnitahu hasta huantu niucxni xaucxilhahu. Na xahuá yama xlitlihuaka Espíritu Santo huantu lantlata xtalacasquin xlá quincamaxquinitán chatunu, xlicana pi lhuhua huantu quincamatlahuinitán lacuan tatlahu.

Jesucristo litaxtuy xapuxcu quintalacán

⁵ Catziyahu pi Dios nî huá macuintajlikonit ángeles laquimpí xlacán namakmapaksikoy yuma xasasti catuxáhuat antani nachanachahu, huachá tú lanchú ccalítachihuïnamán. ⁶ Xlicana pi nî chuná, sampi huí tî maakatancsánalh lacatum c-Xasantujlani Likalhtahuaka acxni huá:

“Tlanca talipahu Dios, ¿túcu xlakasi quin tachixcuhuítat, pi huix naquincalacapastaca, chu quincalalakalhamana?

¿Túcu xpalacata quincaucxilhlacachitana laquimpi naquincatlahuaniya cuínta, quin caj xalacchunata tachixcuhuítat?

7 Masqui xlicana pi ni makas quilhtamacú xakasiya ni quincamaxquiníta litlihuaka xahuá limapaksín lantla huantu kalhikoy ángeles,

huampi mat alistalh quincamaxqui tlanca licacni, chu lactalipahu quincalimaxtu,

8 chu xlipacs huantu anán pacs hua quincamaçuíntajli laquimpi huá nacmapaksikoyahu xlipacs huantu anán.”

Masqui Dios lacatancs huanit pi pacs huá naquincamaçuíntajliyán, chu namapaksiyahu xlipacs huantu anán, ni chuná quitaxtunit, sampi stalanca ucxilhahu pi ni naj mapaksiyahu xlipacs huantu anán. ⁹ Huampi huantu ucxilhahu, hua tamá Jesús; na ucxilhahu pi tamá xlicana Dios limakáxtakli pi ni luhua makas quilhtamacú natactujuy, nitú nakalhíy xlitlihuaka lantla kalhikoy ángeles, na ucxilhahu lantla xlá tlan tláhuah tamacamástalh hasta nilh caj quimpalacatacán, sampi xcatziy pi hua Dios chuná xlihcahuilínit namakantaxtiy, sampi xlá xlicana quincapaxquiyán. Na ucxilhahu pi caj xpalacata yuma tapatín huantu xlá pátilh acxni maknica, lanchú aya kalhíy xatlan xputáhuilh c-akapún laquimpi caxanilihuayaj quilhtamacú xlá namaxquicán cacni, chu litlanca.

¹⁰ Quintlatican Dios huantī xlá xlipacs huantu anán sampī huá tlahuanit, xahuá pacs makcatzi lianankoycū caj xpālacata chuná lacasquín, xlá ankalhín tlan catziy, chū huá lilacasquín pī xlipacs xcamán cakalhikolh yuma akaputáxtut, chū tapaxuhuán huantu xlá malacnuy. Huá xpālacata limakáxtakli Quimaakaputaxtinacan Jesucristo pī capátīlh xlipacs huantu xlacán xlipatitcán xuanit laquimpī caj xpālacata xtapatín xlá nalīmaacchanīy tū lacasquín Dios. ¹¹ Hua Jesús, chū xlipacs huantī maakstītumīlikolh acxtum kalhīkoy çatum xtlatcán huantī huilachá c-akapún. Huachá xpālacata Jesús maşquī xCam Dios xlá, nīmpala tzinū līmaxanán nalīmapacuhīkoy natalanín. ¹² Sampī c-Xasantujlani Līkalhtahuakā tatzoknīt pī namá huānilh xtlat Dios:

“Quit naclīchihuīnanán c-xlakstīpancan
quinatalanín,
chū lipaxuhu nactlīniyán lantla nacmaxquiyán
cācni acxni xlikamputumcán
tamakstokkonīt nahuán laquimpī
nalakataquilhputakoyán.”

¹³ Nā huampalay amaktum:

“Quit xman huā Dios naclīpahúan.”

Nā alacatum huampalay:

“Unū macxtum cuilahu, quit, xahuá xcaman Dios
huantī xlá quīmacamaxquīkolh.”

¹⁴ Huixín catziyātīt pī xlipacs huantī līnatalán pulactumā kalhīkoy xtiyatlihuacán, nā chuná xCam Dios, lītáxtulh quīntalacán acxni tikálhīlh xtiyatlihua lantla quin kalhiyahū, laquimpī lantla nanīy quīmpālacatacán chuná

tlān nalimakatlayay yuma xpuchina calinín huachá akskahuiní huanti xkalhiy litlihuaka c-xlatamatcán tachixcuhuítat ti nitilhakoy. ¹⁵ Na caj xpalacata nilh c-xokspun cruz lilaktaxtukolh xlipacs huanti c-xlatamatcán xpecuanikoy linín, chu ankahín xlamakó la xtachín sampi nimpala chatum huanti laktaxtuy lantla ni naníy. ¹⁶ Catziyahú pi Cristo ni huá xlakminít pi namaktayakoy ángeles, huata huá quin judíos huanti xquilhtzucut Abraham tímilh maktayakoy. ¹⁷ Huá xpalacata luhua xililacachinat xuanit lantla chatum chixcu judío, laquimpi chuná tlān namakantaxtiy xtasujut chatum tlanca talípahu xapuxcu palí huanti naquincakalhiniyán talakalhamán, chu naquincapalacachiuhinanán c-xlacañin Dios, chu laquimpi tlān naquincapalacaxokoyán xpalacata quintalakahincán. ¹⁸ Cumu na lhuhua huantu patinít, catziy lantla ankahín sokalhinán akskahuiní; huá xpalacata quilicatziñcán pi tlān nalakalhamankoy, chu namaktayakoy xlipacs huanti sokalimakó, sampi man makcatzinit lantla fuerza quincamatlahuiputunán talakahín akskahuiní.

3

Jesús tlak talípahu ni xahua xamakan kolutzin Moisés

¹ Natalanín, huixín huanti xlakskatan Dios huanitántit, huanti man calacsacnitán laquimpi Mimpuchinacán natlahuáyátit, huá chu clacasquin pi caquintalacapastáctit tzinú lantla xlitlancá yama Quimaakaputaxtinacan

Cristo Jesús huantī lipahuanahu, chu catziyahū pi Dios malakachānitanchá laquimpi tlanca talipahu xapuxcu quimpalijcán nahuán, huantī naquincapalacachihuinanán c-xlacaṭin Dios.

² Catziyahū pi Jesús luhua talipahu litáxtulh c-xlacaṭin Dios sampi luhua akstítum makantáxtilh huantu xlá xlimapaksinít, chu huá lihuíilh yuma xtascújut xtachuná lantla xamakan quilhtamacú Moisés lihuana makantáxtilh lantla xlimapaksinít napuxculenkoy xcamán.

³ Huampi hua Jesús atzinu tlak talipahu, chu tlak mininiy namaxquicán cacni ni xahua Moisés. Xtachuná quitaxtuy lantla yuma chixcú huantī tlahuay aktum chiqui, xlá mininiy tlak talipahu nalimāxtucán, chu nacacñinanicán ni xahua chiqui huantu tláhualh. ⁴ Dios xlimāxtuy putum yuma xalakmakan israelitas xtachuná lantla ti tapaksinikoy aktum chiqui usu putáhuilh, huampi huixín catziyátit, lapí huí aktum putáhuilh, na juerza huí chatum chixcú huantī maquilhtzuquinít, huampi masqui catziyahū pi chixcuhuín huantī xmaquilhtzucunacán akatunu putáhuilh, na milicatzitcán pi ni luhua chuná sampi huantī xapulh xmaquilhtzuquiná xlipacs catuá, hua Dios.

⁵ Moisés, masqui puxcuná, caj litáxtulh lantla chatum caj cscujni Dios huantī luhua tancs xlimasíyut xuanit xtalacapastacni Dios, chu xlá akstítum makantáxtilh, chu kalhakaxmatnínalh huantu xlimapaksicanit natlahuay xtascújut. ⁶ Huampi Cristo ni caj xtachuná litaxtuy scujni c-xchic Dios, huata hua xCam huantī xpuchiná nahuán chiqui,

huá xp̄alacata, tlak talípahu puxcuná l̄itaxtuma
 lan̄tla cuintajtlahuama x̄lipacs huantu tanuma
 c-xchic Dios. Yuma chíqui quin l̄itaxtuyahu
 lap̄i chunatiyá akst̄itum lip̄ahuanahu, chu
 lap̄i tapaxuhuán kalhkalh̄imahu samp̄i
 tancs catziyahu p̄i namaklht̄inanahu huantu
 quincamalacnunicanitán.

*Dios max̄quiputunkoy tajaxni x̄listacnacán
 huanti lip̄ahuankoy Jesús*

⁷ C-Xasantujlani L̄ikalhtahuaka tatzok-
 tahuilan̄it p̄i Esp̄iritu Santo namá huanik̄olh
 israelitas:

“Lap̄i huixín x̄licana kalh̄iputunátit
 huantu lan̄chiyú yuma quilhtamacú
 camalacnunimán Dios,

⁸ N̄i xalactzacatna tihuanátit c-minacucán, chu n̄i
 caj catalht̄an̄in̄ítit, chu calacataquinanátit,
 xt̄achuná lan̄tla xamakán minatlatnacán
 caj lacataquinank̄olh, chu t̄itzúculh
 tatlancañikoy c-xlacin Dios laquimpi
 namakas̄itzikoy,

acxni xlapulakoy ant̄ani tzil̄is çahuán c-desierto.

⁹ Yama xalakmakan minatlatnacán, lh̄uhua
 huantu til̄itzaksakochá

caj til̄iucxil̄iputunk̄olh lap̄i x̄licana kalh̄iy tlanca
 l̄itlihuaka,

chu hasta talatlahuak̄olh masqui aya x̄lema
 x̄lit̄ipuxam çat̄a lan̄tla x̄talapulakoy,

chu lh̄uhua lactlanca liçacni xtascújut
 x̄limalacahuñik̄on̄it.

¹⁰ Huá xp̄alacata til̄imakas̄itzik̄olh yama xam-
 akan minatlatnacán huanti x̄talapulakoy c-
 desierto.

Hasta chuna namá ctihua Dios: ‘Xlicana pi xaliñkahlín luhua quintamakatlínikoy lantla xaaktzankán lamakó c-xtalacapastacnicán, na niucxñi lilatama putunkoy lantla cmasiyunikonit quintalacasquín.

¹¹ Caj xpalacata quintimakasitzikolh tancs ctihua, pi niucxñi catitanukochá clipaxuhu tíyat antani xacmajaxaputunkoy.’”

¹² Cana huixín natañanín, cuíntaj catlahuacántit pi nimpala chatum lantla huixín timapalhiyátit minacucán, chu nialh akstítum nalipahuamputunátit; huata natamakatlíniyátit yuma miDioscán huanti xaliñkahlín xastacná lama. ¹³ Chi huampi xatlán nalamaakpuhuaníniyátit chatunu amakapitzín chali chali, xlimakua kalhiyátitcú “lanchiyú yuma quilhtamacú” lantla xastacnacú lapátit. Cuíntaj catlahuátit pi nití nalitakskahuitamay xtalakahlín, chu natzucuy tzacatnán xnacú.

¹⁴ Sampi lapi lacasquinahu pi xaliñkahlín macxtum natalatamay quilatamatcán xlatamat Cristo quincaminíniyán pi chunatiyá akstítum nalipahuanahu xtachuná lantla akstítum lipahuahu acxñi huacu quincalitatchiñanancán.

¹⁵ Sampi c-Xasantujlani Likalhtahuaka chuna namá huan:

“Lapi huixín xlicana kalhiputunátit huantu lanchiyú yuma quilhtamacú camalacnūnimán Dios, pus ni xalactzacatna tihuanátit c-minacucán, chu ni caj catalhtañínítit, chu calacataquinanátit,

lantla tlahuakolh yama xamakan minatlatnacán acxni caj lacataquinankolh, chu tzucukolh tatlančaninikoy Dios.”

16 Calacapastáctit, ¿tí luhua cahuá yamá huanti caj lacataquikolh chu caj tatlančaninikolh Dios acxni xlá man xakatlikolh? ¿Tú chá huatiya yama xalakmakán quinatlatnacán huanti caj xtamaktay Dios tilítamacaxtukochá Moisés c-Egipto? 17 Xlipacs tipuxam cata lantla xtalapulakoy, xaljánkahlín makasitzikolh Dios sampi ni xkalkaxmatkoy. Huá xpalacata xlipacs yumá huanti tlahuakolh talakalhín, Dios limakaxtakolh pi canitamakolh c-desierto antani caj tzilís cahuán. 18 Calacapastáctit: ¿xatí cahuá huanti Dios xakatlikolh acxni tancs huanikolh pi niucxnicú cātitanukochá yuma c-xasasti tíyat antani namajaxakoy? Pus huatiyá yuma xamakan minatlatnacán judíos huanti kalkaxmatmakankolh c-desierto. 19 Calistactayahu huantu akspulakolh yuma xalakmakán quinatlatnacán, sampi niucxni tanukochá antani xmalacnunikoy Dios namajaxakoy, sampi ni akstitum canajlakolh huantu malacnunikolh.

4

1 Xtachuná lantla yuma lakmakán quinatlatnacán, quin na quincamalacnunimán aktum lipaxuhu putáhuilh antani najaxkoy quilístacnacán, huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlimakuá kalhiyahucú yumá tamalacnún huantu quincamaxquicanán, xlicana pi luhua cuíntaj quilítlahuatcán quilatamatcán, pala

chū xamaktum naanán chatum huixín tī nialh lama catitanuchá. ² Yuma lipaxuhu latámat huantu xlacán timalacnunikōca pī namaxquikōcán, nā huatiyá huantu lanchú quin quincamalacnunicanítán, huampī xlacán nítú maktayakolh huantu xmalacnunikōcanīt sampī nī lipahuankolh huantu xkaxmatkonīt, huata xtlahuaputunkoy huantu xacstucán nalilaktaxtukoy. ³ Huampī quin huantī aya lipahuanitahu Cristo xlicana pī natanuyachahu c-lipaxuhu quimpujaxnicán antanī xlá quincamajaxaputunán, sampī chuna namá huampalay Dios c-Likalhtahuaka:

“Caj xpālacata quintasītzi tancs cuá pī niucxnicú catitanukochá c-lipaxuhu tīyat antanī xacmajaxaputunkoy.”

Caj xpālacata huantu tihua Dios tancs xlimacatzinimā pī xlá ucxlaṭa xkalhiyachá yuma xpūjaxnī antanī tlan natajaxahu, hasta lanṭla timalacatzúquilh catiyatna, sampī xliaktujun quilhtamacú xlá tlahuakolh xtascújut, chū acxni māspútulh jaxli. ⁴ Pus lacatum c-Likalhtahuaka tatzoknīt xpālacata yuma xliaktujun quilhtamacú lanṭla malacatzuquinankonīt, chuna namá huan: “Acxni Dios tlahuakolh xtascújut, xliaktujun quilhtamacú jaxli.”

⁵ Huampī alacatum, antanī lichihuinankoy Dios quinatlānacán huantī caj xlapulakoy c-desierto, antiya litum chuna namá huampalay:

“Nī naclimakaxtakoy natanukoy c-lilakatīt tīyat antanī xacmajaxakolh.”

⁶ Hua tama xalakmakan quinatlānacán huantī luhua pulh tikaxmatkolh yumá xtamalacnún

xla laktáxtut lantla tlan natanukoy c-tíyat antani namajaxakoy Dios, xlicana pi ni lalh tanukochá sampi caj kalhakaxmatmakankolh huantu timalacnunikocanchá. Huampi milicatzitcán pi yuma xtamalacnün Dios chunacú mastama pi masqui catuhua quilhtamacú catanukolh pacs huanti tanuputunkoy yuma c-xacalipaxuhu tíyat antani namajaxakoy xlistacnacán. ⁷ Huá xpalacata, lhuuata cata alistalh chuna macatzininalh acxni mapuhuanilh rey David pi catzokpá yuma tamalacnün huantu aya xlisahuanimakó israelitas makan quilhtamacú huampi ni matlanikolh, namá títzokli David c-Xasantujlani Likalhtahuaka:

“Acxni huixín lanchiyuj quilhtamacú nakaxpat-niyátit pi huí tu camalacnuniyán Dios, pus ni xatzácat tihuanátit c-minacucán, huata tlan catlahuátit huantu ccamalacnuniyán.”

⁸ Huampi yuma xasasti pujaxni huantu lichihuinalh rey David nialh huá yamá lipaxuhu tíyat antani Josué xtitatanukochá israelitas laquimpi antá natajaxkoy, sampi lapi chuná xtihua, xlicana pi Dios nialh xtihuanikolh pi “lanchiyuj quilhtamacú” makantaxtinikoy xtamalacnün. ⁹ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi lanchiyuj quilhtamacú Dios quincamalacnuniyán pulactum xasasti tíyat antani tlan najaxahu masqui ni naj tasiyuy. ¹⁰ Chanchu xlipacs huanti antá natanukoyachá xlicana pi nalijaxkoy xlipacs huantu kalhikoy xtascujutcán, xtachuná lantla Dios jaxli tamá xliaktujun quilhtamacú acxni tlahuakolh xtascújut. ¹¹ Huá xpalacata

ccalihuaniyán pi luhua juerza catlahuanítit laquimpi tlan xlipacs quin natanuyachahu antani Dios quincamajaxaputunán, laquimpi nití xatzácat nahuán c-xnacú, chu nakantínikoyahu xlatamatcan xalakmakan quinatlatnacán c-xtalakachixcuhumakancán acxni ni lipahuankolh Dios, chu ni tatanukochá.

¹² Sampi catuhúa tu huan, usu limapaksiy xtachihuín Dios, xlicana xtachuná tu xastacná lantla kalhiy tlanca litlihuaka, sampi xlá xtachuná spada tu lakaputiyu stacaca patx laktanuy hasta c-xtampun quilistacnacán, usu quinacucán hasta quincatoklhnuyachán antani catzán limakcatziyahu tú quintayacán, quincamalacapastacayán tu puhuanitahu usu tlahuanitahu, lapi tlan xquilhtzúcut kalhiy usu nitlán. ¹³ Lantla xlipacs huantu Dios malacatzuquikonit, nitú anán pala tu taklhpatzeka c-xlacin; huampi huá pacs stalanca ucxilha xlipacs catuhúa, na luhua man xlakastapu quincalucxilhan yumá ti quilimacamaxquicán cuínta.

Jesús litaxtuy tlanca talipahu xapuxcu quimpalijcán

¹⁴ Natalanín, niucxni timakaxtakyahuayahu yumá huantu aya tzucunitahu lipahuanahu, sampi Jesús, huanti xCam Dios, litáxtulh tlanca talipahu pali, tanuchá c-akapún laquimpi naquincapalacachihuinanán c-xlacin Dios. ¹⁵ Sampi yuma xapuxcu quimpalijcán tlan naquincalakalhamanán, kayaj licatzán quintaxlajuancán, xlá stalanca catziy pi

quin nī kalhiyahū lītlihuaka. Cumu xlá nā chixcú latámālh, catziy lantla quin catuhuá tū lītatoklhahu sampi nā chuná xlá tátoklhli, huampi masqui chuná, niucxni tláhuah talakalhín. ¹⁶ Huá xpālacata acxni pala tū maclacasquinahu, nī anán tamacpuhuán calaktalacatzuhūhu laquimpi nasquiniyátit tama Quintlatīcan Dios huanti luhua tlan quincacatziniyán, quincapaxquiyán, quincalakcatzanán, laquimpi naquincamaktayayán acxni tatlajimahu nahuán.

5

¹ Sampi cumu huixín catziyátit, lantla xlihuhua chixcuhuín lacsaccán çatum huanti nalitaxtuy xapuxcu palī huanti lītahuilay naaklītayakoy napālacachihuīnankoy xtachixcuhuín c-xlacatīn Dios, chū huanti namaknikoy takalhín huantu līshuanīy Dios xpālacata xtalakalhīncán. ² Cumu yumā çatum xapuxcu palī nā chixcú lantla quin, xlá stalanca catziy, sampi makcatziy c-xmacni, lantla quimacnicán tlahuaputún talakalhín, pus xlá tlan nalakalhamankoy amakapitzīn xtachixcuhuín huanti aktzankatayakonit, chū lakachunín hasta nī catzikoy lapī talakalhín huantu tlahuamakó. ³ Chū cumu xlá nā makcatziy taxlajuanīnit c-xmacni, xlasquinca nalīlakatayanīnán xlicaxtlahuán xpuxoko talakalhín, nī xman huá xpālacata amakapitzīn, huampi nā xahuá tū xlá xpālacata. ⁴ Xlicanā pī nītī lay caj man acstulacsaccán laquimpi tlanca xapuxcu palī nahuán, huampi huā Dios man līlacsacā yumā tascújut xtachuná lantla xamakan quilhtamacú tilīlacsacchá yumā xapuxcu palī

xuanicán Aarón. ⁵ Pus na chuná chu quitaxtuninít Cristo, sampi xlá ni man xacstu lacásquilh nalitapulhca y talipahu xapuxcu pali, huampi hua Dios lacásquilh pi nalakatayay yuma tascújut, sampi Dios chuná huánih:

“Huix quincam,
sampi hasta lanchú chuná climaxtunitán.”

⁶ Na antiya litum c-Xasantujlani Likalhtahuaka chuná namá huampalay:

“Huix talipahu xapuxcu pali huanti lihuila nahuán caxanilihuayaj xtihua,
ayuj xtachuná nalitaxtuya lantla titáxtulh tamá xamakan quilhtamacú kolutzin Melquisedec.”

⁷ Acxni Cristo xlama unú catiyatna xlá maklhuhua lakpíxtajli, chu tásalh acxni xtlahuanima oración Dios sampi stalanca xcatziy pi kalhiy litlihuaka laquimpi nalakmaxtuy calinín, chu cumu xlá pacs xkalkakaxmatnit, chu makantáxtilh huantu Dios xlimapaksinít, pus Dios na kaxmátnilh xtachihuín, chu maktáyalh. ⁸ Masqui xlicana pi Cristo hua xCam Dios, xlá matlánilh nakalkakaxmatninán huantu limapaksica, chu pacs pátilh huantu tlahuanica laquimpi tancs namakantaxtiy huantu xlimapaksinancanít natlahuay. ⁹ Na cumu tancs makantáxtilh xlipacs huantu Dios lilhcahuilinit, lanchú litaxtuy huanti xlicana tlan lakmaxtunikoy xlistacnacan xlipacs huanti lipahuankoy, chu kalhakaxmatkoy huantu xlá mastanít xlimapaksín. ¹⁰ Sampi Dios aya limaxtunit tlanca talipahu xapuxcu pali xtachuná lantla yuma xamakan talipahu pali xuanicán Melquisedec.

Calitaxtukolh lantla ti aya xalacstacnitá chu kalhikoy tlan xtalacapastacnicán

¹¹ Lhuhua huantu quit ccalitachihuín amputunán huampi ni lay maktum ccahuanikoyán sampi huixín luhua tuhua naccalimaakataksniyán.

¹² Cumu huixín hasta yatianá lantla kalhtahuakapátit lanchú aya camininiyán xlitaxtútít makalhtahuakananín, huampi ni chuná quitaxtunit, sampi chunacú tilacasquinátit lihuana cacamasiyunipalacántit xatú huamputún yuma huantu ni luhua xalactuhua xtalacapastacni Dios. Luhua xtachuná litaxtuyátit la lactzu lakskatán huanti caj xman xlitziquitcancú sampi ni lay tzakakoy huantu lacpalha lihuat. ¹³ Caxaticahuá ti caj xman leche lihuayamputunkoy tzankanikoycú lantla catuhua nahuakoy, huata litaxtukoy la lactzu lakskatán huanti nimpala tzinú akatakskoy lantla lacasquín Dios nalatamakoy. ¹⁴ Sampi yuma lihuat huantu tuhua xkaticán xlicana pi caj xman huá lihuayankoy huanti aya stackonit, hua xlacán ti makattá pulakonit, luhuata xalismanín c-xtalacapastacnicán lantla catzikoy huantu tlan xahuá huantu nitlán.

6

¹ Huachá xpalacata quit ccalihuaninyán pi catahuixcanítit, chu nialh tají xman huá luhua caliaclatapátit yuma xtachihuín Cristo huantu luhua pulh cticamasiyunín acxni acu lipahuántit, huata calitaxtútít xtachuná lantla huanti aya stackonit, chu ni lacasquinkoy pi maklhuhua namasiyunikocán huantu ni tuhua talacapastacni

laquĩmpĩ tlan naakatakskoy. Nĩ ankalhĩn huá nakalhasquininanátit xp̄alacata huantu luhua huaniputún nacanjlaniyahu, usu tũ luhua milĩtlahuatcán laquĩmpĩ tlan nalipahuanátit Cristo, usu lantla lihuana nalakmakanátit huantu naquincamalaktzankayahuyán calínin, sampĩ huá tamá luhuata tlan catziyátit. ² Nialh huá luhua nalilakaputzayátit pala tlan, usu nĩ tlan takmununítantit, usu lantla luhua nacalīacchipacán macán yumá huanti acu lipahuamakó Cristo usu lantla luhua lakastakuanán ninin, usu lantla caxanilihuayaj xtihua namapatinīkocán tachixcuhūtat caj xp̄alacata huantu nītlán tlahuakonit. ³ Huata quit cpuhuanit, pala Dios lacasquín, nacalītachihuinanán tanuj talacapastacni huantu nā milīcatzītīcán, chū nacamaakstītumilīyán c-milatamatcán.

⁴ Lacatancs ccahuaniyán pi huanti aya maklhtinankolh cxxkakanat Dios c-xtalacapastacni, chū makcatzīkolh xlitlihuaka c-xlatamatcán xahuá yuma tapaxuhuán huantu makcatziy çatum huanti līlatamay Espīritu Santo, ⁵ chū nā chuná matlanīkonit pi xlicana huantu huan yuma xtaluloktat xtachihuīn Dios, chū nā chapaxuhuañā xucxilhlacachamakó yuma lipaxuhu latámat huantu Dios malacnuy naquincamaxquiyán c-akapún. ⁶ Huampi çatum huanti chuna xmalacnūnicanit, lapī alīstalh lakmakán, chū nialh lipahuán, ¿pá tlan cahú amaktum namakacanjlipalacán laquĩmpĩ chunatiyá nalipahuán Cristo? Xlicana pi nĩ lay, sampĩ yumá huanti masqui tancs

kaxmatnĭt huāntu xtalulóktat huāmpĭ lakmakán, xlá xtachuná la acstupakaxtokohuacaputunkoy xCam Dios c-cruz, chu lĭpecuā māmaxanĭmā c-xlacaĭncan lĭlĭhua. ⁷ Xtachuná lĭtaxtuy lantla aktum púcuxtu, tlan muntapu tíyat, huāntu lĭhuana lakchuhuy chúchut acxnĭ min sen, chu lapĭ çatum chananá chan xlichánat, chu lĭhua lanánan xlicana pĭ Dios lĭpaxuhuy. ⁸ Huāmpĭ pala tamā tíyat xman huá mapulhuy laclixcajnĭt lhtucunĭtuhuán, usu xpupatzĭya huāntu nĭtú xlakasi sampĭ nĭ maclacasquinkoy huāntĭ puscujmakó, xlicana pĭ Dios nĭ lĭpaxuhuy tamā tíyat huata maktum pĭ lakmakán, chu minĭniy nalacihcuyuhuilicán.

Akstitum calilatamahu huāntu ucxilhacachanĭtahu

⁹ Natalanĭn, maşqui xlicana pĭ quit chuná ccahuanimán, huāmpĭ stalanca ccatzĭy pĭ Dios calacsacnĭtán, chu akstitum lĭpimpátit milatamatcán laquĭmpĭ tlan nalakchipinátit miakaputaxtutcán. ¹⁰ Chuná ccahuanĭyán sampĭ Dios tlan catzĭy, chu xlá niucxnĭ catipatzánkalkh xlipacs yuma lacuan mintatlahucán huāntu tlahuanĭtántit, chuná lantla huixín lakalkhamankonĭtántit maktayakonĭtántit xlipacs yama minatalanĭn huāntĭ na lĭpahuanĭkoy Quimpuchinacán, chu chunacú maktayapakótit. ¹¹ Huāmpĭ clacasquĭn pĭ chunatĭyá akstitum camakantaxtĭt lacuan mintatlahucán çatunu çatunu hasta lantla antanĭ naquitayay milatamatcán, laquĭmpĭ chuná tlan nakantaxtuy huāntu kalhkalhĭhuilátit.

12 Quin nī clacasquinahu nalaclatayayátit c-lacuan tatlahu, chu akstítum mintacanjlacán, huata cakantínikótit xlatamatcán yuma minatalancán huanti akstítum lipahuankolh Cristo, chu caj xpālacata xtacanjlacán aya namaklhtinankoyachá yuma akaputáxtut huantu malacnunikocanit.

Huantu malacnuy Dios makantaxtiy

13 Yuma makan quilhtamacú acxni Dios timalacnúnilh Abraham pi huí huantu namaxqui, xtucuhuiní man limalacatanclī pi namakantaxtiy, huá chuná litláhualh sampi nítí anán atanuj Dios huanti tlak talipahu laquimpi huá naliquilhán, sampi caj xman huá xacstu lama xastacna Dios. 14 Huá xpālacata chuna namá huánilh: “Xlicana pi quit nacsiculanatlahuayán, chu nacmaxquiyan chatum minkahuasa, chu nacmapaclhayan, lipēcua nacmalhuhuinikoyán ti alistalh nalacachinkoy minquilhtzúcut.” 15 Abraham akpuhuántilh, lipaxuhu xkalhkalhima hasta acxni lākchalh quilhtamacú lantla maklhtinalh huantu Dios xmalacnūninit namaxqui. 16 Acxni chatum chixcú huí tu litayay namakantaxtiy, xlicana pi huá liquilhán huanti atzinú tlak talipahu ni xahua lantla xlá, chu huanti liquilhán Dios laquimpi namakantaxtiy huantu litayay, xlicana pi ni caj liaksaninama. 17 Dios stalanca xmasiyuniputunkoy huanti xlacsackonit pi pacs namakantaxtiy huantu xlá xmalacnūnikonit, chu nimpala pulactum caj chunatá nalakpalīy, chu laquimpi nalimaluloknikoy, pus man xtucuhuiní

liqúilhalh pi namakantaxtiy. ¹⁸ Xlicana pi Dios ni lay catilakpálih huantu aya litayanit pi namakantaxtiy sampi ni aksaninan, chu xlipacs quin huanti ancalhin putzamahu pi huá naquincamaktayayan, kalhiyahu tlanca tapaxuhuán huantu quincamaakpuhuanitayan laquimpi ni namacpuhuanahu huata ancalhin kalhkalhitimahu naquincamaxquiyán huantu quincamalacnunitán. ¹⁹ Tancs kalhkalhitiyahu pi Cristo naquincamaakaputaxtiyan, chu yuma takalhkalhitin xtachuná akstitum huilinit quilistacnacán lantla yama tlihuaka tasí huantu lichicán tzinca ancla xla licán laquimpi lacatum natahuilay putacutnu, chu ni natalacxija; chu yama tasí antá tancs minitanchá c-akapún c-pulactum xasantujlani c-xtemplo Dios tu huilachá antá. ²⁰ Na antá lactanunitanchá Cristo acxni chalh c-akapún laquimpi antá xlá xaljancahín quincapalacachihuinamachán nahuán c-xlatain Dios, sampi chuná lihcahuilinit Dios pi Cristo nakalhiy xtascujut tlanca talipahu quimpalijcán caxanilihuayá xtihua, xtachuná lantla xkalhiy xtascújut yama xamakan pali huanicán Melquisedec.

7

Jesús xtachuná litaxtuy lantla yama xamakan pali Melquisedec

¹ C-Likalhtahuaka lichihuinan pi xamakan quilhtamacú tama kolutzin Melquisedec huanti na rey xuanit xala c-Salem, chu Dios huanti tlanca xlatatzúcut lilácsaclí laquimpi huá xpaliican tachixcuhuítat nahuán huanti

napalacachihuinankoy c-xlacaṭin. Chanchu yama quilhtamacú acxni Abraham xquitaspitma c-putalaṭlahu antani xquimakatlajakoniṭ lactaliṭpahu reyes, Melquisedec álh paxtoka, chu acxni lákchalh tisculanatláhuah. ² Na cumu chuná xliṭláhuat xuanit natlahuay lantla namaxquiy pali acatzunin huantu xkalhiy, Abraham máxquilh acatzunin huantu xlá xquiltajamaklhtikonit huanti xlá xquitalatlahuakonit c-putalaṭlahu. Tama tucuhuini Melquizedec c-xtachihuin xuaniputun “rey huanti tlan catziy”. Xlá rey xuanit xala c-Salem, chanchu cumu tama tachihuin Salem huamputun “aktziyaj latámat” quitaxtuy pi lantla xliputum yuma aktuy tachihuin huamputun “rey huanti mastay aktziyaj latámat.” ³ C-Xasantujlani Likalhtahuaka nitú huan pala xkalhiy xtlat usu xtzi tama makan Melquizedec, na nimpala catzican xani luhua xquilhtzúcut, na niti catziy acxni lacachinit, na chuná litum acxni nilh niti catziy. Tama Melquizedec quiltaxtunitanchi lantla xaliucxilhtit lantla kalhiy xlatámat Jesús huanti xCam Dios, sampi xlá ankalhiná lámaj nahuán caxanilihuayaj quilhtamacú lantla tlanca talipahu quimpalijcán c-xlacaṭin Dios.

⁴ Cauxilhtit yanú lantla luhua talipahu pali xuanit Melquisedec sampi hasta xamakan quintlatcan Abraham máxquilh xdiezmo usu actum lantla xlimacahu huantu xquimaklhtikonit xtalatlahuananin c-putalaṭlahu laquimpi chuná nalimaxquiy cacni Dios. ⁵ Antá c-Xasantujlani Likalhtahuaka antani tatzoktahuilanit xlimapaksin Moisés huan pi

xlipacs xcaman Leví huantí nalakatayakoy
 xtascújut lipali, xlacán xlimatajítcán xuanít
 laquimpi namaxquicán acatzunín huantu
 makalakoy amakapitzin chixcuhuín. Luhua
 xlílat xuanít pi chuná natlahuakoy sampi
 acxtum pacs huatiyá linatalán, sampi na hua
 litum xmalacatzuquikonítanchá xamakan
 kolutzin Abraham. ⁶ Huampi masqui hua
 yuma Melquisedec ni xtatapaksinikoy palijni
 huantí xquilhtzucut yama xamakan kolutzin
 huanicán Leví, juerza matájilh Abraham, chu
 xlá máxquilh acatzunín usu xdiezmo huantu
 xquitlajanit, chu alistalh siculunatláhuah
 Abraham ti Dios aya xmalacnüninit pi huí
 tlanca talakalhamán tu namaxquiy. ⁷ Stalanca
 litasiyuy pi Melquisedec luhua talípa huantí,
 sampi huantí siculunatlahuanán atzinú tlak
 talípa huantí xahua huantí siculunatlahuacán.
⁸ La calanchuj quilhtamacú c-xtiyatcan judíos
 yuma palijni huantí squinkoy acatzunín huantu
 kalhikoy amakapitzin xlitachiquicán, xlacán na
 caj catíhua chixcuhuín huantí na níkoj xtachuná
 lantla amakapitzin; huampi c-Xasantujlani
 Likalhtahuaka lichihuinancán Melquisedec
 xtachuná la chatum pali huantí ni niy huata
 caxanilihuayá lamaj nahuán xastacná. ⁹ Tlan
 nahuanahu xpalacata Abraham pi acxni xlá
 máxquilh Melquisedec acatzunín huantu
 xquitlajanit quitáxtulh pi acxni tuncán xokónalh
 xpalacata Leví huantí ni xalacachín, chu xlipacs
 xcamán, chu xnatanatna Leví huantí na alistalh
 nalihuilikocán lipalijni. ¹⁰ Masqui xlicana pi
 acxni Melquisedec quipáxtokli Abraham c-tiji,

n̄i xalacachín xcamán, huamp̄i aya xli_lamakó c-xlatámat samp̄i pacs xquilhtzúcut xli_huanatcán alistalh.

¹¹ Huixín catziyátit p̄i antá c-xlimapaksín huantu alistalh máxquikoça israelitas, huan p̄i Dios limapaksínalh p̄i xlipacs palijni, huanti napalacachihuínankoy tachixcuhuítat c-xlcatin, huá xquilhtzúcut yama xapulh pal̄i Leví nahuankoy. Huamp̄i lap̄i caj xpalacata xtascujutcan yuma palijni huanti caj xnitilhakoy xlicana tancs timaxquikolh laktáxtut tachixcuhuítat, pus Dios nialh xtimalácnulh p̄i nalacsaca achatum tlak talipahu xapuxcu pal̄i huanti caxanilihuayá nalamay xtachuná lantla yama xamakan Melquisedec huanti xalíankalhín latámalh.

¹² Huamp̄i lap̄i chuná lakpalicán xpalacata tanu t̄i xlacsaca natlahuay xtascujut pal̄i, chu nialh huá xquilhtzucut Leví huanti natlahuay, pus na luhua xlasquinca nalakpalicán limapaksín samp̄i n̄i chuná huan.

¹³ Chanchu huá Quimpuchinacán, huanti xpalacata lichihuínancán yuma takalhchihuín c-Xasantujlani Likalhtahuaka, xlicana p̄i xlá antá maktapaksiy xaatanu pulactu xquilhtzúcut kolutzin Israel huanti malacatzuquikonit, chu c-xlakstipanacan yuma chixcuhuín nimpala chatum pal̄i ataxtuyachá.

¹⁴ Samp̄i luhua tlan tacatziy p̄i huá Quimpuchinacan Jesús, xamakan quilhtamacú huá xmalacatzuquinítanchá yama xkahuasa Israel huanicán Judá, huamp̄i Moisés nitú lichihuínankolh xquilhtzúcut Judá acxn̄i xlá tzokli c-xlimapaksín xat̄i nascujkoy lantla pal̄i c-xlcatin Dios.

15 Xlicana taluloka pi chuná lanit lantla ccahuanimán, sampi yumá tanu quimpalijcán huanti Dios lacsacnit naquincapalacachihuinanán c-xlacaṭin, xlicana xtachuná quitaxtuy xtascújut lantla tu xamakan quilhtamacú tililacsacca Melquizedec. 16 Sampi xlá ni tilitánulh xapuxcu pali caj xpalacata pi chuná xlichihuinanacanit c-xlimapaksin Moisés, huanti xquilhtzúcut xlihuánat xuanit, huata huá lilácsacli sampi xlá kalhiy tlanca litlihuaka, chu lámaj nahuán caxanilihuayaj xtihua. 17 Sampi lacatum c-Xasantujlani Likalhtahuaka Dios namá lichihuínalh:

“Huix clihuiliyán tlanca talipahu xapuxcu pali laquimpi chuná nakalhiya mintascújut caxanilihuayaj xtihua,

xtachuná lantla xlihui Melquisedec xaliucxíltit.”

18 Antá litalulokahu pi huantu xuí xapulh limapaksin xpalacata xtascujutcan palijni, lanchú nialh tú xlakasi, sampi xlá niucxni tikálhilh litlihuaka usu xlakasi naxapanikoy xtalakalhincán huanti xmakantaxtiputunkolh.

19 Xahuá tama limapaksin niucxni lalh limaxtukoy tachixcuhúitat xtachuná la nialh tú xtilaclenkolh c-xlacaṭin Dios. Huampi lanchú tlan paxuhua ucxilhacachahu huantu quincamalacnunicanítán, sampi chu kalhiyahu chatum huanti quincapalacachihuinanán c-xlacaṭin Dios huanti xlicana quincamaktayayán laquimpi tlan lipaxuhu xtachuná la nialh tú lacleniyahu nalaktalacatzuhuyahu Dios, chu nialh napecuaniyahu.

²⁰ Chuná tancs taluloka sampi acxni Dios lácsacli yuma tanu pali Jesús, xtucuhuini man liquilhpatánulh, tancs limalácnuhl pi xlá lihui lipali nahuán caxanilihuayaj xtihua, huampi acxni limaxtukoca xlipacs amakapitzin palijni, ni chuná limalacnukoca lantla tlahuaca Jesús.

²¹ Huampi acxni lihcaça pi Quimpuchinacan Jesús xapuxcu pali nalitahuilay, xlicana pi huí tu atipatu malácnuhl Dios xpalacata, sampi Xasantujlani Likalhtahuaka lacatum chuna namá huan:

“Quintlatican Dios man liquilhanit pi huí tu namakantaxtiy

chu ni chunata catitamakáxtakli huantu malacnuñit.

Pus chuna huánilh:

‘Huix nalitaxtuya tlanca talipahu pali, chu hua mintascújut caj xaliankalhín nahuán.’”

²² Pus huanchú caj xpalacata pi hua Jesús quimpalacachihuínacán nahuán c-xlacañin Dios, litalulokahu pi hua yuma tamalacnúñ xalihucá xatlán talaccaxlán huantu quincamalacnúñiyán ni xahua huantu Dios pulh titatlahuakolh makan quilhtamacú judíos. ²³ Hua yuma amakapitzin palijni huanti xapulh cscujmakó c-xlakstipanacan judíos, luhua clhuhuacán xuankonit, huá xlihuhuankonit sampi cumu ni xlipaan xkalkikoy xlatamatcán, ni xmakapalakoy c-xtascujutcán. ²⁴ Huampi hua Jesús nialh catinilh, pus yuma xtascújut huantu lakaya lantla xapuxcu pali, niucxni ti catilakpálih pala tanu ti natanuy achatum. ²⁵ Huá xpalacata, tlan maktum limaakaputaxtikoy huanti

nalipahuankoy, chu natalacatzuhunikoy Dios laquimpi huá namatzankanankoy, sampi xlá caxanilihuayaj quilhtamacú lama xastacná laquimpi napalacachihuinankoy c-xlatañin Dios.

²⁶ Xlicana pi quin xmaclacasquinahu chatum tlanca talipahu xapuxcu pali lantla Jesús huanti xliankalhin naquincamaktayayan, sampi xlá tlan catziy, niucxnicú tlhuanit huantu nitlan, usu kalhinit ni tlan xtalacapastacni lantla quin kalhiyahu, chu c-akapun limaxtucanit lantla ti atzinú tlak talipahu ni xahua xlipacs huanti antá huilakó. ²⁷ Xlá ni chuná tlhauama xtascujut pali lantla amakapitzin paljni, sampi xlacán chali chali xmaknikoy lactzu takalhin licaxtlahuán huantu xlisahuanikoy Dios xpalacata xtalakalhincán, chu alistalh xlisahuaninankoy xpalacata xtalakalhincan xlipacs amakapitzin tachixcuhuítat, huampi huá Jesús caj xmana huatiya maktum lakatayaninalh acxni tamacamástalh, chu nilh caj quimpalacatacán, huá xlá xokónalh xpalacata quintalakhincán, chu huantu tlhuanit ankalhiná kalhima xlakasi nahuán. ²⁸ Hua xamakan xlimapaksin Moisés limapaksinalh pi naliyahuakocán makapitzin chixcuhuin lantla xanapuxcun paljni masqui xlicana pi tama chixcuhuin niucxni lay natayanikoy c-xlatamatcán, chu na nanitilhakoy. Huampi huá yuma xtamalacnün Dios huantu alistalh milh antá huan pi nalihuilij chatum tlak xatalipahu pali huanti xlicana natayaniy sampi caxanilihuayaj quilhtamacú akstitum lamaj nahuán, chu nitú tlhuanit tuncán talakalhin,

sampi huá man liyáhualh xCam laquimpi nalitaxtuy tlanca talipahu pali huanti canicahua quilhtamacú akstítum namakantaxtíj xtascújut.

8

Jesús huilachá c-akapún lantla xapuxcu quimpalijcán.

¹ Lantla xlipacs yumá huantu ccahuaninítan atzinú luhua xlocasquinca nacatziyátit pi tama tlanca talipahu quimpalijcan Jesús, xlicana tlanca xlocatzúcut sampi xlá tahuilanítanchá c-xpakstacat xpumapaksin Dios c-akapún. ² Chu antá scujmachá lantla quimpalacachihuínacán yuma lacatum xasantujlani la templo huantu man tlahuanit Dios c-akapún, chu niucxni catiláclah sampi ni chixcuhuín tlahuakonit.

³ Huixín catziyátit pi lipali lihuilicán chatum chixcú laquimpi nalisahúan licaxtlahuán, xahuá yuma takalhín huantu namaknicán c-xlacin Dios xpalacata xtalakalhincan tachixcuuítat, huachá xpalacata na juerza huí huantu xlisáhualh quimpalijcan Jesucristo. ⁴ Lapi Jesús antacú cahuá unú lama catuxáhuat, xlicana pi niucxni pali xtilimáxtuca sampi luhua huilakolhá palijni huanti lisahuankoy animahna huantu maknikoy c-xlacin Dios xpalacata talakalhín xtachuná lantla huan c-xlimapaksin Moisés xlitlahuatcán. ⁵ Huampi xlipacs huantu tlahuakoy acxni chuná tlahuakoy xtascujut tama palijni, pacs caj xaliucxíhtit, xtachuná lantla xmastílenka huantu luhua lacatancs tlahuama chu Jesús c-akapún. Xlicana pi caj

liucxíltit huantu xtlahuamakó, sampi acxni Moisés cajcu xmatzuquiputún natlahuay tama templo xla lhakat antani nacacninanikoy Dios, chuná tistacyahuaca, huanica: “Cana huix, xlipacs natlahuaya xtachuná lantla cmasiyunín c-kastín xaliucxíltit.” ⁶ Pero yuma talipahu xapuxcu quimpalijcán huanti huilachá c-akapún, xlá makantaxtima huantu tlak xatlan tascújut, sampi xlá quincatahuanitán aktum talaccaxlán huantu atzinu xatlan tamalacnú kalhiy sampi xlicana pi quincamalacatzuhunitán Dios.

⁷ Sampi lapí yuma xakasiya talaccaxlán, huantu Dios tatlahuakonit judíos acxni xlama Moisés, tlan xtimatlánilh huantu xtlahuaputún xmaakstitumiputunkoy tachixcuhiyat, pus nialh xafuerza xtitatlahuapalakoça aktum xasasti talaccaxlán. ⁸ Huampi Dios ni matlánilh huantu xtlahuamakó, pus chuná namá huan c-Xasantujlani Likalhtahuaka:

“Chuná huan Quimpuchinacán: ‘Nalakchán quilhtamacú

acxni quit nactatlahuapalakoy aktum xasasti talaccaxlán tama chixcuhiún huanti xquilhtzucut xamakan kolutzin Israel xahuá xquilhtzucut Judá.

⁹ Yuma xasasti talaccaxlán huantu nactatlahuakoy ni huá xtachuná tu ctilitalaccaxlakolh makán xnatlatnacán acxni quit cmaktayakolh, chu ctamacaxtukolh c-xiyat Egipto.

Sampi ni makantaxtiputunkolh quintalaccaxlán tu ctatlahuakolh,

huá xp̄alacata cl̄ilakmakankolh, nialh
cmaktayakolh.

10 Huamp̄i cumu aya t̄itaxtukon̄it tama quilhtamacú,

pus, chu nactatlahuakoy, huanti xala c-Israel, aktum xasasti talaccaxlán,

chu chuna namá naquitaxtuy:

Quit nacuil̄iy quilimapaksín c-
xtalacapastacnicán,

chu lihuana nactzokuil̄iy c-xnacucán.

Acxni yama quilhtamacú naquil̄iucxilhkoy lantla
xDioscán huanti akstitum nalipahuankoy,

chu quit nacl̄im̄axtukoy quilakskatán huanti
xl̄icana nacl̄ipaxuhuakoy.

11 Yama quilhtamacú nialh xlasquinca pala t̄i
catililatapú̄lil̄h,

usu nal̄itakatzankay pala t̄i nal̄itakalhchihuínán
achatum, usu t̄i lacatzú̄ litahui,

laquimpi tlan naquilakapaskoy pi quit
Xp̄uchinacán.

Sampi xl̄icana pacs naquilakapaskoy

huanti lactzucú, hasta huanti luhua lakkolún.

12 Quit naclakalhamankoy, chu
nacmatzankananikoy xlipacs xta-
macapatanuncán, chu catuá tu n̄itlán
tlahuakon̄it,

chu xp̄alacata xtalakalhincán, nialh ucxni cactilacapastacnikolh.' ”

13 Antani Dios lichihuínán aktum xasasti talaccaxlán, lacatañcs huamputún pi huantu xapulh xatlahuakon̄it talaccaxlán nialh tu xl̄ilacán. Chu catziyahu pi xlipacs tu aya

lakuanit, nialh kalhiy xlakasi, caj ni pala makas quilhtamacú maktum namalaksputucán.

9

Cristo tanunitanchá c-akapún laquimpi quin na tlan natanuyachahu

¹ Huixín catziyátit pi acxní Dios huacu pulh titatlahuakolh xtalaccaxlán judíos, xlá man matlahuínalh aktum xasantujlani templo, chu limapaksikolh lantla xlicasquín pi akstitum xlelh xtascújut pali, pero yuma templo antá unú xala catuxáhuat. ² Uma templo xla lhákát huantu tlahuanica Dios, pulacluhua xuanit: pulh xuilachá pulactum chiqui antani lactanucán huantu xuanicán Lacatum Xasantujlani, antá xyakó aktum tlanca xpuyahuacan cera, xahuá aktum mesa, chu c-xokspún xuilakó caxtalanchu huantu xlicaxtluhananicán Dios. ³ Antá, chu c-xchakan xlimactuy lilakatlapán c-xlipulactuy chiqui xuilachá huantu xuanicán Lacatum Luhua Xasantujlani. ⁴ Antá xtlahuacanit aktum pucaxtlahuán xla oro antani c-xokspún clhcuyucán limajinín, na c-xokspún xuí aktum caxa huantu xlimaktzokcanit oro c-xmacni, xahuá c-xpulacni, antá xmaquikocanit yuma lakxtakala chíhuix antani xtalhcanit kampaçahu xlimapaksin Dios. Na antá xtajuma patum xalu xla oro, chu c-xalu xtajuma actzu lihuat xuanicán maná huantu chalí chalí tzisa csacquicán c-desierto. Na antá xmaquicanit c-páklhat xlixtoko yuma kolutzin Aarón, chu yuma líxtoko huantu hasta xchaxpapunittá. ⁵ C-xokspun

yuma páklhat, xyakó chatuy ángeles huantu caj xtlahuamakxtukocanit huanti xkalhikoy xpakancán, xmalulokkoy pi antá xuí Dios, masqui xlá ni xtasiyuy, xliokspuntlapakonit xpakancán xmákalhcha yuma páklhat. Huampi cpuhuán pi ni luhua xlacasquinca makcatzi naccalixakatliyan chiyú xlipacs huantu xuí c-xpulacni templo xla lhakat.

⁶ Yuma templo xla lhakat huantu timatlahuinah Dios, xuanicán tabernáculo, chalí chalí xtanukoy palijni natlahuakoy xtascujut c-pulactum chiqui antani xuanicán lacatum xasantujlani. ⁷ Huampi antá c-xlipulactuy chiqui huantu xuanicán lacatum luhua xasantujlani, caj xman maktum aktum cata xmininiy natanuy xapuxcu pali, chu xliénat xkalhni lactzu takalhín huantu acu xmaknikocanit. Xapulh huá xliśahuanín xpalacata xtalakalhín yuma pali, alistalh, chu xliśahuanín xpalacata xtalakalhincan xlipacs amakapitzin tachixcuhútat. ⁸ Pus luhua lacatancs quincamacatzinimán Espíritu Santo pi xlimakuá chunacú xyá yuma xakasiya xtemplojcan judíos xla lhakat, xman antá tlan xlakataquilhputacán Dios c-pulactum chiqui huanicán lacatum xasantujlani, huampi ni naj lay caj catihua chixcú xaaklakuá xtanuy c-Lacatum Luhua Xasantujlani antani xuí Dios, chu nalaktalacatzuhuy. ⁹ Xlipacs huantu xtlahuakoy judíos c-templo xla lhakat caj xtachuná xaliucxíhtit litaxtuy quimpalacatacán huanti lamahu chiyuj quilhtamacú, sampi antá lacatancs liakataksahu pi xlipacs yama animahna limáknit,

chū atipatu huantu xlacán x̄lilakatayakoy Dios xp̄alacata x̄talakalhincán niucxnicú tancs l̄imakcatzikolh c-xlatamatcán pala luhua l̄ihuana l̄imatzankananikocan̄it x̄talakalhincán acxnī chuná x̄lilakataquilhputanankoy. ¹⁰ Chū n̄a chuná quitaxtuy xp̄alacata x̄lipacs yuma l̄imapaksín huantu x̄quincahuaniyán xatú tlan̄ nahuayahū, usu nal̄ikotnanahu, x̄ahuá lantlā tlan̄ nal̄ilakchakanahu huantu m̄axcajualin̄it quimacnicán, sampī yuma l̄imapaksín caj xman̄ huá x̄kalhiy x̄laksī lantlā xtahuilatcán judíos, n̄a caj xman̄ x̄limakantaxtítcán xuan̄it acxnī Dios nal̄ilakpaliy tū xatlán.

Cristo l̄isahuanimā Dios x̄kalhnī huantū stajmákalh acxnī n̄ilh

¹¹ Huampī cumu Cristo aya qūichilh catuxáhuat, Dios l̄imáxtulh tlanca xapuxcu quimpaliycán huantī quincam̄axquiyán x̄lipacs huantū Dios quincam̄alacn̄unin̄itán c-xas̄sti x̄talaccaxlán. Yamā lacatum xasantulan̄i tū huí c-akap̄un̄ antan̄i x̄lá tlahuamā xtascujut, tlak talípāhu, chū tlak quincam̄aktayayán sampī n̄i huá tlahuakon̄it chixcuhuín, chū n̄i antá yunú xala catuxáhuat. ¹² Acxnī Cristo chal̄h yamā lacatum xasantujlan̄i huantū huí c-akap̄un̄ x̄lá xman̄ maktum tū til̄itanuchá antan̄i laktalacatzuhucán Dios, huampī x̄lá n̄i til̄isahuánilh x̄kalhnī t̄intzun, n̄a n̄i pala xla xaskata toro lantlā x̄tlahuakoy palījni xala catuxáhuat, huampī x̄lá l̄isahuánilh huantū luhua huá x̄kalhnī huantū man̄ stajmákalh acxnī maknicā, laquimpī quin̄ nakalhiyahu

xlipaan xlaktaxtut quilistacnacán. ¹³ Xlicana pī xalhcaca actzu toro xalhcún, chu xkahnican toro, chu xla tīntzun xkahlīy lītlihuaka sampi acxni xlimactlahuakoacán, usu xlipuxmanikoacán chixcuhuín chakamakanikoça huantu xmaxcajualikonit xcuenta catuxáhuat. ¹⁴ Lapi xkahnican lactzu animalhna xkahlīy lītlihuaka, xalihuaça tlanca lītlihuaka kahlīy xkahlni Cristo sampi maktum tu quincalakchakanín xlipacs quintalakahīncán! Caj xlitlihuaka Espiritu Santo xlipacs xtapaxuhuan chatumīnica tamastānilh xtlat, chu Dios lakātīlh tamá tu lisahuānilh sampi nitú xkahlīy tu lixcājnit. Chu yuma xkahlni huantu stajmákalh quincalakchakanīyán xlipacs xalixcajnit quintalacapastacnicán huantu xquincamakstuntlahuayán laquimpī xlipacs xlitlihuaka quinacucán chiyú xman huá nascujnaniyahu xastacna Quintlatīcan Dios.

¹⁵ Acxni Cristo nilh xlá matzúquilh aktum xasasti talaccaxlán huantu Dios quincatatlahuán, chu lacatancs huan pī quincamatzankananiyán xlipacs quintalakahīncán huantu tlahuanitahu acxni tajita aklakuá xlamahu, chu xakasiya talaccaxlán huantu Dios xtlahuanit xquincahuaniyán pī naxokonanaahu, xahuachī xlipacs huanti Dios lacsackonit tlan namaklhtīnanahu quincahuaniyán pī xlipaán nalilatamayahu caxanīlihuayaj quilhtamacú xtachuná lantla quincamalacnūninitán. ¹⁶ Huixín catziyātīt pī masqui lihuana laccaxtlahuacanit mactum cápsnat xla herencia laquimpī huantu akataxtunimāça chatum chixcú, tama chixcú pacs xlá nahuán huantu litayanicanit

huamp̄i hasta acxn̄i nan̄iy huant̄i mastama
 tachihuinaakataxtun herencia, chunach̄i
 nakalh̄iy xlakasi. ¹⁷ Lapi lamajc̄ú chixc̄ú
 huant̄i malaccaxtlahuinan̄it cápsnat xla herencia
 n̄itú xtápalh cápsnat, huamp̄i lapi aya n̄in̄it,
 entonces kalh̄iy xlakasi samp̄i tlan̄ xlá natlahuay
 huantu timalacn̄unica nataquicán. ¹⁸ Chuná
 ccahuaniyán samp̄i xamakan quilhtamacú acxn̄i
 Dios titláhualh yama xapulh talaccaxlán, na n̄i
 lay xkalh̄iy litlihuaka tu xmalacn̄un̄it hasta
 namaknicán tantum takalh̄in, chu nalisahucán
 xkalhni c-xlacat̄in Dios. ¹⁹ Maktum Moisés
 maakstokkolh xlipacs tachixcuhtat, chu
 tzúculh likalhtahuakanikoy xlimapaks̄in Dios,
 alistalh̄ tiyalh tzutzoko panámac xahuá paktum
 xatuhan̄ hisopo, lup mújulh antan̄i quilhtum
 xuí xkalhnican lactzu toro xahuá xla t̄intzun
 huantu xmaknikocan̄it, chu xtahuilhacan̄it
 chúchut, tzúculh limitxkoy libro antan̄i xtatzokn̄it
 xlimapaks̄in Dios, chu na chuná limitxkolh
 huant̄i antá putum xyakolh. ²⁰ Alistalh̄ Moisés
 chuná namá huanikolh: “Hua yuma kalhni
 maluloka pi chiyú Dios xlicana catatlahuamán
 aktum talaccaxlán.” ²¹ Moisés na limitxkolh
 kalhni yama xakasiya templo xla lhakat, chu
 xlipacs huantu xmaclacasquinat unú ctemplo.
²² Samp̄i c-xlimapaks̄in Dios huantu xmaxquin̄it
 Moisés huan pi ayuj xlipacs huantu xcajualan̄it
 xafuerza pi kalhni nalichakamakanicán, chu na
 huan pi huant̄i n̄i nalisahuan̄iy Dios kalhni n̄i
 matzankananiy xtalakalh̄in.

Cristo maktum tu quincalacxapanikonitán

xlipacs quintalakahincán caxanilihuayaj quilhtamacú

²³ Yama templo antani xlakataquilhputacán Dios huantu xakasiya titlahuanica, xlicana pi caj xaliucxiltit huantu huilachá c-akapún, huampi cumu luhua huantu unú xlixcajualay xlasquinca xuanit pi xkahnican lactzu takalhin nalimasantujlicán; huampi xlipacs huantu huilachá c-akapún xlasquinca nalimasantujlicán huantu atzinu xatlan kalhni.

²⁴ Huá xpalacata Quimpuchinacan Cristo ni tanunit tuncán c-templo yunú huantu xala catuxáhuat laquimpi nalisahúan xkalhni c-xlacañin Dios, c-xokspun aktum pucaxtlahuán huantu tlahuakonit chixcuhún, huata huantu tláhuah pi luhua antá c-akapún tanunitanchá antani huí Quintlatican Dios laquimpi caxanilihuayaj quilhtamacú naquincapalacachiuhinanachán c-xlacañin.

²⁵ Xlá caj xman maktum tu tanunitanchá c-xlacañin Dios laquimpi natamacamastay namaknicán, chu stajtamákalh xkalhni laquimpi nalixokonán xpalacata quintalakahincán, ni xahuá lantla makluhua tlahuakolh xanapuxcun palijni huanti cata cata xtanukoy c-pulactum luhua xasantujlani antani xuí Dios laquimpi nalisahuaniy xkahnican takalhin xpalacata xtalakahincan tachixcuhútat.

²⁶ Lapi xlasquinca pi makluhua xtilisahua xkalhni, hasta lantla timalacatzuquica catuxáhuat, xlicana pi makluhuata cahuá xtitamástalh namaknicán xpalacata quintalakahincán; huampi huanchú cumu lakchanit quilhtamacú,

milh Cristo catuxáhuat laquimp̄i man maktum namacamastay xlatámat c-xlcat̄in Dios xtachuná lantla aktum limaknit licaxtlahuán, chu maktum tu quincalakchakanikonitán xlipacs quintalakalhincán caxanilihuayaj quilhtamacú. ²⁷ Huixín catziyátit pi xlipacs quin maktum tu n̄iyahu, chu alistalh nalakchán quilhtamacú acxni naquincamaxokoniyán xp̄alacata huantu tlahuanitahu unú catuxáhuat, ²⁸ pus na chuná chu Cristo caj xman maktum tamacamastalh namaknicán xp̄alacata quintalakalhincán c-xlcat̄in Dios. Masqui xlicana pi namimpalay xlimaktuy, huamp̄i nialh huá catilimilh laquimp̄i napātinampalay xp̄alacata xtalakalhincan tachixcuhitat samp̄i hua xlá maktum makantáxtilh. Huanchú tu natlahuay pi caj namín tiyakoy, chu xatakatzín namaakaputaxtikoy xlipacs huanti lipahuankoy, chu kalhkalhimakó nahuán.

10

¹ Yama xlimapaksin Dios huantu xakasiya timáxquilh Moisés, pacs caj xmastilenka xuanit huantu acu xlimástat, huamp̄i ni naj luhua huá xuanit. Huá xp̄alacata ccalihuaniyán pi xlimapaksin ni limaxtuy chatum chixcú pala nialh laclén c-xlcat̄in Dios, huanti cata cata liminikoy xapuxcu pali tu huatiya xalimaknit xlicaxtlahuán laquimp̄i nalisahuaniy Dios xp̄alacata xtalakalhincán. ² Samp̄i lapi judíos tancs xcatzikolh pi tama animalhna, tu xlimapaksinán c-xlimapaksin Moisés nalisahuanikoy c-xlcat̄in Dios, xlicana

xchakamakanikolh xlipacs xtalakalhincán, pus nialh cata cata xlisahuankolh, sampi xlacán stalanca xcatzikolh pi nialh tú lipecuankoy. ³⁻⁴ Sampi yuma xkahnican lactzu toro xahuá tintzun huantu xmaknikoy chu xlisahuankoy c-xlacin Dios, xlicana niucxni chakamakanikolh xtalakalhincán; huata tu tláhuah cata cata cax xmalacapastacnikoy pi chunata kalhikoy xtalakalhincán, ni luhua xlakchakanikonit.

⁵ Huá xpalacata, acxni tímih Cristo catuxáhuat, chuna namá huánih Dios:

“Huix nialh lacasquina nalisahuanicana caj catuhua limaknit takalhin xpuxoko talakalhin,

huata huix quimaxquinita quintiyatlihua laquimpi huá nalisahuaniyan.

⁶ Huix nialh matlaniya namaknikocán lactzu takalhin tu nalhcuyucán, usu nalisahuancán catuhua amakapitzin licaxtlahuán xpuxoko talakalhin.

⁷ Huá xpalacata quit chuná ctilihua: ‘Huix tlanca talipahu Dios,

pus chu ucuilachá quit laquimpi nactlahuay mintalacasquin,

xtachuná lantla tatzoktahuilanit quimpalacata c-Xasantujlani Likalhtahuaka.’ ”

⁸ Catlahuátit cuinta, lapi makán quilhtamacú Dios man xlimapaksinanit nalisahuanicán tipalhuhua licaxtlahuán xpuxoko talakalhin, ¿tú xpalacata alistalh huampalay pi nialh lacasquin, chu ni lakatiy huantu maknikocán, chu lhucuyucán animálna laquimpi chuná litaxapanit nahuán talakalhin? ⁹ Pus huá chuná

lĭtláhuah laquĭmpĭ lacatancs namaľuloka pi nialh lacasquĭn nalisahuanicán yuma limaknit animahna xpuxoko talakalhĭn, huata huá tlak maťlánílh tama xasasti ľicaxtlahuán huantu macamáxquĭlh Cristo. Pus na maťlánílh Cristo acxni huánílh Dios: “QuiDios, pus chu ucuilachá quit laquĭmpĭ naťlahuay mintalacasquĭn.”¹⁰ Cristo tláhuah xtalacasquĭn Dios acxni xlá tamacamástalh, chu nĭlh caj quimpalacatacán, na acxni tuncán Dios quincalimaxtún xtachuná nitú lenahu quintalakahincán, sampĭ acxni xlá nĭlh quilakxokocán, caj mana huatiya maktum tu quincamakanín xľĭpacs quintalakahincán caxanĭľhuayaj xtihua.

¹¹ Masqui lacatancs catziyahu pi yuma limaknit animahna huantu ankalhĭn ľicaxtlahuānankoy palĭjni xľĭcana pi niucxni lay chakamakán quintalakahincán, huampi xlacán tu huatiyá ľilakatayanínán chalĭ chalĭ xľĭcaxtlahuāncán. ¹² Huampi huá Jesucristo maktum tu macamástalh xlatámat laquĭmpĭ tľan ľitaxapanĭt nahuán xľĭpacs talakalhĭn, alĭstalh chu tahuilachá c-xpakstacat Quintľatican Dios.

¹³ Antá chu kalhkalhĭmaj nahuán hasta nalakchán quilhtamacú acxni Dios namakantaxtiy huantu timalacnúnlh acxni chuná huánílh: “Quit nacmakatľajakoy xľĭpacs huanti taťatlahuakoyán laquĭmpĭ alĭstalh pacs nalakachixcuhuĭkoyán.”

¹⁴ Sampĭ masqui caj maktum ľantľa xlá titamacamástalh nĭlh xpuxoko talakalhĭn, pus xľĭpacs huanti maktum lakchakamakanikolh xtalakahincán caxanĭľhuayaj xtihua xtachuná pala nialh tú laclén c-xlacatĭn Dios. ¹⁵ Chanchu

na chuná lihuana quincamalulokniyán
Espíritu Santo acxni namá huan c-Xasantujlani
Likalhtahuaka:

¹⁶ “Namá huan Quimpuchinacán: ‘Alistalh acxni
nachán quilhtamacú nima quit cilhcanit
nactatlahuakoy aktum xasasti talaccaxlán, chu
namá naquitaxtuy:

Quit nacuilij quilimapaksín c-
xtalacapastacnicán,
chu lihuana nactzokuilij c-xnacucán.

¹⁷ Chu nialh ucxni cactilacapastacnikolh
xtalakahincán, chu xtamacapatanuncán.’”

¹⁸ Pus cumu xlicana pi aya
quincamatzankananicanitán xlipacs quin-
talakahincán, nialh xlacasquinca tzapu
nalilakatayayahu Dios luhua xalimaknit
licaxtlahuán xpuxoko talakahín.

*Xlipacs huanti lipahuán Cristo lipaxuhu calak-
talacatzúhuilh Dios*

¹⁹ Chuná pi natalanín, cumu Jesucristo aya
stajmakanit xkahní caj quimpalacatacán,
pus quin nialh tzinú anán tamacpuhuán
nalitanuyahu yuma lacatum xasantujlani c-
akapún antani huí Dios laquimpi chapaxuhuana
nalaktalacatzuhuiyahu.

²⁰ Sampi tancs
stalanimahu yama sasti xatiji latamat huantu
chipanitahu, huantu xlá quincamalacquinichín
acxni quilachi caj xpalacata quincapalacanín,
sampi acxni nilh Cristo quitáxtulh maktum
lácxtitli, chu mapánulh yama tlanca lilakatlapán
c-xtemplo Dios, chu chuná malácquilh yama c-
xlipulactuy chiqui c-templo huanicán lacatum

luhua xasantujlani, laquimpi chiyú catihua quin tlan natanuyahu antani huí Dios. ²¹ Sampi c-akapún quin kalhiyahu chatum tlanca talipahu xapuxcu quimpalijcán c-xtemplo Dios tú huilachá c-akapún, hua Jesús huanti macuintajlikocaniñt xlipacs huí antá. ²² Huá xpālacata ccalihuanian pī luhua lipaxuhu, chu akstitum quinacucán calilaktalacatzuhuihu Dios, huantu akstitum calipahuahu, chu nialh tú tú naquincastahuayan pala naquincamakstuntlahuayan, sampi litachakanit quilistacnacán luhua xastalanca chuchut xala c-akapún. ²³ Luhua tlihuaklh cahuilihu quintacanajlacán, ni pala caj canihua un naquincalenán, chu lipaxuhu cakalhhalkhitihi acxni nacamaxquiyán huantu quincamalacnūninitán caj xpālacata lipahuanahu Cristo; sampi xlipacs huantu Dios quincamalacnūninitán tancs namakantaxtiy. ²⁴ Chu lantla kalhiyahu quilhtamacú quincamininian huantu akstitum nalapaxquiyahu, nalamaktayayahu chatunu amakapitzín, chu natlahuayahu huantu lacuan tatlahu. ²⁵ Niucxni titachokotayayahu xpālacata naanahu litamacxtumiyahu xtachihuín Dios lantla licatzikoy makapitzín, huata cax lihuacá calamaakpuhuanitinihu; laquimpi macxtum nalayahu, xalihuacá lantla catziyahu pī talacatzuhuma quilhtamacú acxni namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacán.

²⁶ Huampi lapī aya lakapasnitahu tancs xtalacapistacni Dios, chu quiacstucán lakmakanahu xtachuná nitú liucxilhahu xtalakalhamán Dios, pus nialh anán tí caquinticapālacaxokónán

xpalacata quintalākahlincán. ²⁷ Huata caj xman nakalkalhiyahū lantla tamakcatziy yama tlanca tapatīn acxni Dios namapatīnikoy xlipacs huanti caj lakmakankolh Dios. ²⁸ Huixīn catziyātīt pī xamakan quilhtamacū lapī chatum xkalkakaxmatmakán xlimapaksīn Moisés, chū lapī xūī chatuy usu kalhatutu testigos huanti xmalulokkoy pī xlicana kalhakaxmatmakanīt xlimapaksīn, pus nimpala chatum tī catikalhmaktáyalh huata tuncán xlihçacán pī limáknit. ²⁹ Lapī chuná xakspulakoy huanti xkalkakaxmatmakán xlimapaksīn Moisés, ¿tū puhuanātīt huixīn pī tlak xalihucá namaxokonikocán huanti caj lactayamīkoy Quimpuchinacan Jesús, chū caj takamán limaxtukoy xkalhni huantu stajmákalh, na hasta maxcajualikoy cspiritu Dios huanti quincapaxquiyán? Sampī yama xkalhni Cristo huantu limalúlokli pī Dios quincatlatluhán aktum xasasti talaccaxlán, chū na huantu xalaktaxtún quincalimaxtunitán. ³⁰ Sampī catziyahū lantla huanīt Quimpuchinacán: “Xman quit ccatziy lantla xliilat maxokonikocán tachixcuhuítat, xahuachī xman quit quimininiy nactatlahuakoy cuenta.” ³¹ ¡Xlicana pī luhua lipeçua tū naquixtaxtunikoy xlipacs tī tahuacakoyachá c-xmacan Dios xastacná laquimpī xlá naakastacyahuakoy!

Huanti tzucunīt lipahuán Jesús ni catachokotáyalh

³² Huampī caj calacapastáctīt acxni akachitántīt tū xatlán, chū tzucútit lipahuanātīt

Cristo, na acxni tuncán tzucún calakchinán luhua tapatín, chu tacatzanájuat, huampi huixín tayanítit, chu patítit xlipacs huantu calakchín. ³³ Masqui xlicana lakachunín makapitzin huixín lipeca camaxcualicántit, chu camamaxanicántit antani tzamacán laquimpi nacalilakastanancanátit, huampi makapitzin huixín talipuhuankótit huanti chuná xmapatinimakoca, chu maktayakótit. ³⁴ Xlicana pi huixín lakalhamankótit huanti xpatimakó pulachin, chu acxni camaklhticántit huantu xkalhiyátit xtapalh tumín, huixín chapaxuhuana tilipatinántit, sampi stalanca catziyátit pi c-akapún kalhiyátit aktum tlak xatlán, chu niucxni laksputa tamacún. ³⁵ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi niucxnicú cataxlajuanítit, huata chunatá calipahuántit huantu canajlayátit laquimpi tlan namaklhtinanátit huantu quincamalacnunicanítán. ³⁶ Acxni calakchinán talipuhuán, chu talakapútzit catatlihuáklhtit c-mintapuhuancán laquimpi lantla ankalhín namakantaxtiyátit xtalacasquín Dios tlan namaklhtinanátit huantu xlá malacnunit. ³⁷ Sampi c-Xasantujlani Likalhtahuaka chuná huan:

“Xlicana nialh makas quilhtamacú, nialh luhua catimakapálah,

aya namín huanti xlimínat.

³⁸ Tamá huanti quit climaxtunit xtachuná pala nialh tú laclén c-quilacatín, chu xalaktaxtún quincam huanit, xman hua lantla xankalhín quilipahuán chunacú likalhima nahuán latámat xlistacna,

huampi lapi natachokotayay, chu nialh
 naquilipahuán,
 xlicana pi luhua naquimakalipuhuán.”

³⁹ Huampi ni calacásquilh Dios pi quin
 namaklhtastikoyahu huanti tachokotayakoy,
 nialh lipahuankoy Cristo, sampi caj
 aktzankatayakoy, huata quin chunata catziyahu
 pi nalakmaxtuyahu quilistacnacán lantla
 akstitum nalipahuanahu Dios.

11

*Masqui ni ucxilhmahu huantu lipahuanahu
 huampi canajlayahu*

¹ Lapi xlicana lipahuanahu Dios, pus
 tancs quilicanajlatcán pi namaklhtinanahu
 huantu kalhkalhimaahu; na luhua lacatancs
 quilicatzticán pi xlicana huí, chu anán huantu
 lipahuanahu masqui ni ucxilhmahu. ² Sampi
 hasta xalakmakan quinatlatnacán, Dios
 calimáxtulh lactalipahu xlakskatan caj xpalacata
 lipahuankolh huantu xmalacnunikonit.

³ Masqui xlicana pi quin ni ucxilhnitahu
 acxni caj xlitlihuaka xtachihuin Dios
 limalacatzuquikolh xlipacs huantu anán c-
 akapún, chu catuxáhuat, huampi canajlayahu
 pi chuná tlahuanit. Pus xlipacs huantu lanchú
 ucxilhmahu, Dios limalacatzuquin it huantu ni naj
 xanán.

⁴ Makán, caj xpalacata cumu Abel luhua
 xlipahuán Dios xlá lisahuánilh xlicaxtlahuán
 xpuxoko xtalakalhín huantu tlak xatlán ni xahua
 huantu lisahuánilh xtala Caín. Dios lakátilh
 xlicaxtlahuán, chu limáxtulh talipahu chixcú.

Masqui makán nínit Abel, huampi chunacú lichihuinama tlan xtatlahu huantu tlahuanit lantla lipahua Dios.

⁵ Na chuna litum xamakan chixcú xuanicán Enoc, akstitum lipahua Dios, huá xpalacata chatumínica xastacná lilenca c-akapún, ni unú nilh, sampi acxni tzucúcaj putzacán nialh takscá aya xlenittá Dios. C-xasantujlani Likalhtahuaka huan pi acxni xlamajcú catuxáhuat, Dios luhua lakátih lantla akstitum xlipahuán.

⁶ Tancs quilicatzticán pi ni chatum ti tlan namakapaxuhuy Dios lapi ni lipahuán, chu xlipacs huanti laktalacatzuhuiputún Dios, xlicasquinca pulh nacanjlay pi Dios lama xastacná, chu pi nalakalhamankoy xlipacs huanti putzakoy, chu lipahuankoy.

⁷ Na chuna litum xamakan quilhtamacu Noé caj xpalacata xlipahuán Dios, acxni Dios macatzínih huantu nalay, masqui ni naj xtasiyuy huantu huanica, xlá canajlah, chu tzuculh tlahuay yama tlanca páklhat laquimpi tlan napulakmaxtukoy ti xala c-xchic. Xahuachí caj xpalacata cumu Noé lipahua Dios, chu tláhualh huantu limapáksilh, chuná limakstuntlahuakolh xlipacs amakapitzin tachixcuhuítat xala catuxáhuat huanti pacs muxtukolh sampi ni canajlaputunkolh huantu xuanimakoca, huata xlá tlan maklhtínalh xlaktaxtut xlistacná huantu Dios maxquikoy huanti lipahuankoy.

Xamakan quintlatcan Abraham tancs lipahua Dios

⁸ Na chuna litum caj xpalacata pi Abraham xlipahuán Dios, acxni Dios tachihuínalh, chu

huánilh pi catáca_xli caalh mákat antañi xlá namaxquiy aktum tlanca tíyat antañi lipaxuhu natahuilay, xlá canájlalh huantu huanica, lalihúan tzúculh tacaxa c-xcachiquín, huatiyá pi tzúculh tlahuán masqui ni xcatziy xaní luhua xchama. ⁹ Chu caj xpalacata pi canájlalh huantu Dios xmalacnüninít nataquiy, antá xlá xlamachá xtachuná lantla chatum tijitlahuaní huanti caj xmakui. Huampi cumu xlipahuán Dios paxuhuaná pátilh huantu antá xakspulama, chu hasta tiputahui lactzu chiqui huantu xliakstisakakocán xmakxuhua calhñilu. Na antá xtapuhuilakolh chatuy xcaman Isaac, chu Jacobo ti na macxtum xtakalhikoy tu huatiya tamalacnün. ¹⁰ Huampi Abraham niucxnicú atuyá puhua, huata xlá chunatiyá xucxilhlacachama hasta nilihuayá luhua nachán yama c-tlanca cachiquín huantu niucxni catiláclalh sampi huá Dios xlihcahuilínit, chu huá man xtlahuanit.

¹¹ Na chuna litum yama tzican Sara huanti xpuscat xuanit Abraham, masqui xlá aya tzicaná xuanit, chu ni lay xkalhiy xcamán, xahuachi Abraham luhua aya kolutzín xuanit, pero cumu lacxtum xlipahuankoy Dios maklhtinankolh litlihuaka, chu kalhikolh chatum xkahuasacán, sampi xcanajlakoy pi Dios pacs namakantaxtiy huantu xlá xmalacnünikonit. ¹² Masqui luhua kolutziná xuanit Abraham, chu nialh luhua makas quilhtamacú xtilama, pero makastackolh xkahuasacán, chu na xtachuná xlihuhua stacu tu hui c-akapún tipachli tilhúhualh xquilhtzúcut, usu xtachuná lantla xlihuhua cucu tu anán c-

xquilhtun takayahuaná huantu ni lay putlakacán akastunu.

¹³ Xlipacs yuma chixcuhuín tinikolh acxni Dios ni xamakantaxtiy huantu xmalacnunikonit; huampi cumu xlipahuankoy Dios, xcanajlakoy pi pacs namakantaxtiy huantu xcahuaninit, chu tilipaxuhuakolh huantu nakantaxtuy masqui caj lakamákat xucxilhlacachankoy. Xlacán stalanca catzikolh pi unú catuxáhuat caj xtixtumakó xtachuná lantla chatum huanti caj xamini.

¹⁴ Chanchu huanti chuná lichihuínankonit xlacán lacatancs quincalimaakataksniyán pi chunacú tiputzamakó lacatum antani luhua natapaksikoy, chu xlipaán antá natahuilakoy. ¹⁵ Sampi lapi caj xman hua cahuá putzamakolh aktum púcuxtu xtachuná tu xmakaxtakkonitanchá c-xcachiquincán, pus ni xatuhua xtitapuspitkolh antani xminikonitanchá.

¹⁶ Huampi xlacán xputzamakó aktum tlak xatlán, chu lipaxuhu tiyat; huá xucxilhlacachankonit yama xasasti xcachiquincán xala c-akapún. Huá xpalacata Dios ni tzinú limaxanankoy acxni litayakoy pi huá xDioscán, sampi aya caxtlahuanikonit aktum xatlán, chu calipaxuhu cachiquín antani lacxtum natalatamakoy.

¹⁷ Xahuá na calacapastáctit, acxni Dios tiliúcxilhi Abraham lapi xlicana xlipahuán, xlá canájlalh, chu kalhakáxmatli huantu limapáksilh Dios pi camáknilh xkahuasa Isaac c-xokspun pucaxtlahuán laquimpi chuná nalisahuaniy Dios lantla aktum litacaxtlahuán xpuxoko talakalhín. Pus chuná xlicana tzúculh tlahuay, masqui xcatziy pi yuma chastum xkahuasa huanti Dios chuna

namá tilichihuínalh: ¹⁸ “Caj xp̄alacata tama minkahuasā huanicán Isaac lhu_hua nakalhiya ti nalacachinkoy alistalh minquilhtzúcut.”

¹⁹ Abraham stalanca xcatziy pi Dios kalhiy tlanca litlihuaka laquimpi namalakastakuaniy xkahuasa calinín, chu masqui alistalh huanipá pi ni camáknilh, tlan napuhuanahu pi caj xaliucxíhtit xuanit huantu xlicana xtikantáxtulh lapí xtimáknilh lantla xuanicanit natlahuay.

²⁰ Na chuna litum Isaac, xkahuasa Abraham, litachi_huinankolh xlakkuhuasán Jacob, chu Esaú pi Dios lhu_hua huantu namaxquikoy chatunu sampi xlá akstitum xlipahuán huantu xmalacnunikonit.

²¹ Na chuna litum acxni Jacob kolutziná xuanit, chu aya xnimajá, chatunu chatunu litachi_huinankolh xnatanatna xlakkuhuasán José pi lhu_hua huantu Dios namaxquikoy huantu nalilatamakoy, sampi xlá akstitum xcanajlanit huantu xmalacnunikocanit, chu masqui xlitakalán takxpáquilh tjaxli c-xquincan xlixtoke, máxquilh paxcatcatzínit Dios xp̄alacata xtamalacnú.

²² Na chuna litum, makán acxni aya xnimajá José caj xp̄alacata pi xlá tancs xlipahuán Dios macatzinica pi hua yama xnatachiquin israelitas pacs nataxtukoyachá c-xatiyat Egipto, xahuá hasta makaxtaktáquilh tachihuín laquimpi nalencán xlaclúcut laquimpi antá namaacnucanachá c-xatiyat Canaán.

Moisés na akstitum lipahuanit Dios

²³ Na chuna litum yama makan quilhtamacú acxni tilacáchilh Moisés, xtlat, chu xtzí matzekkolh

aktutu papá sampi ucxilhkolh pi luhua lilakatit kahuasa, chu caj xpalacata xlipahuankoy Dios, xahuá tancs xcatzikoy pi xlá pacs namakantaxtiy c-xlatámat yama kahuasa huantu xmalacnunikonit, chu masqui rey Faraón xlimapaksinanit pi camaknikoça xlipacs lactzu lakskatan israelitas, xlacán ni tzinú pecuankolh huata chunatá lipahuankolh Dios.

²⁴ Na xahuá acxni Moisés chixcuhuñlalh, cumu xlá na luhua akstítum xlipahuán Dios xlá ni matlánilh nalitapaçuhuiy xtanat rey xala c-Egipto, sampi hua xtzumat rey xmakastacnit, ²⁵ huata tlan tláhuah acxtum naán tapaçikoy huantu xlipatimakolh israelitas huanti Dios xcalacsacnit nalakmaxtukoy, chu ni matlánilh naán makpaxuhuay c-xlaktipancan huanti luhua lactalipahu mapaksinanín, chu na namaktlahuay talakalhín huantu nalipaxuhuay. ²⁶ Xlá atzinu tlak tlan makcátzilh sampi matlánilh lacxtum natapaçikoy huanti Dios xcalacsacnit masqui xlicana pi ni xucxilhputunkocán, xlá chuná tláhuah sampi xucxilhlacachama huantu tlak tlanca xtápalh namaxquicán c-xlacatin Dios, chu ni huá lakatilácalh yama tu xtapalh tumin huantu xmaxquicán c-xatiyat Egipto.

²⁷ Na huá xpalacata pi Moisés xlipahuán Dios, chu xcanajlay huantu xlá xmalacnunikonit xcamán, xlá ni atuyá puhua, huata táçaxli, táxtulh c-Egipto, ni huá cuñtaj tláhuah pi nasitziy rey xpalacata huantu xtlahuama, huata xlá aktum xcatziy namakantaxtiy huantu xmatzuquinit, sampi xtachuná pala luhua man xucxilhma Dios ti ni tasiyuy. ²⁸ Xahuá cumu Moisés canájlalh

huantū huánilh Dios xlá máknilh tantum calhñilu, chu limapaksínalh pī xkalhñi calipuxmanīca xamalaccha akatunu xchiccan israelitas, sampi yuma catzisiní Dios macámilh chatum ángel huanti maknikolh xanapuxcun camán huanti xuilakó c-Egipto, huampi antani xlipaxikocanit kalhni malaccha, caj chunata títum titáxtulh tiakspuntzálalh ángel yama chiqui, chu yama tzisiní matzuquikolh xpascuajcan israelitas huanicán pascuá xla takspuntzalín.

²⁹ Na chuna litum acxni israelitas taxtukochá c-xatiyat Egipto, acxtum canajlakolh huantu Dios huanikolh, chu pacs lipahuankolh, huá xpalacata tlan lipatacutkolh yama tlanca takayahuaná huanicán Mar Rojo, cascacni, xtachuná lampala nitú xuanit chúchut, huampi caj lipuntzú acxni soldados xala c-Egipto na xpatacutputunkoy, antá xlacán putum muxtukolh.

³⁰ Na calacapastáctit lantla israelitas litamakstilikolh aktujun quilhtamacú xacachiquín Jericó, caj xpalacata xlipahuankoy Dios, chu xcanajlakoy huantu xmalacnunikonit, pus yuma pátzaps huantu xlistilihuilicanit cachiquín caj xalan takpuspitkolh. ³¹ Na chuna yama xaaktzankatayani puscat huanicán Rahab, huanti matzekkolh c-xchic yama chixcuhuín israelitas huanti xankonit ucxilhuilinankoy c-xcachiquín. Alistalh acxni Dios masputukolh ti xala c-Jericó, Rahab nitú akspúlalh caj xpalacata lipahua Dios.

³² ¿Tú tajitá xaccahuanín? Sampi ni acchán quilhtamacú lantla naccahuaniyán xpalacata Gedeón, chu Barac, chu Sansón, chu Jefe,

chū David, chū Samuel, chū xpālacata lhuhua xalakmakan xpālacachihuinanin Dios. ³³ Na caj xpālacata xlipahuankoy Dios chū akstītum xcanajlakoy huantu xuanikonit, xlicana pi kalhikolh litlihuaka naakchipakoy atanuj tīyat, chū akstītum huilikolh xlimapaksincán, makamahlhtinankolh huantu Dios xmalacnūnikonit namaxquikoy, chū acxni makapitzin xlakmujukocán leones laquimpi nahuakocán, caj xpālacata xlipahuankoy Dios pus nitū xtlahuanikoy. ³⁴ Chū acxni clhcuyuputunkocán xtamacapukocán c-tlanca lhcúyat, huampi xlacán xmamixikoy, chū maklhuhua laktaxtunikolh acxni xlimakniputunkocán espada, tikalhikolh litlihuaka acxni luhua xlaclakoy, masqui ni lactalīpahu xuankonit huampi kalhikolh litlihuaka, chū tayanikolh c-putalatlahu, chū maklhuhua putlakatzalalenkolh yama xala makat tropa huanti xtalamaknimakó c-putalatlahu. ³⁵ Xahuachī makapitzin lacchaján caj xpālacata akstītum xlipahuankoy Dios, huanti xmakninikocanit xlinatalancán huampi lakastakuanankolh calinín.

Chū hasta makapitzin ni pecuankolh lantla maknikoca antani xmapatinimakoca ni lacasquinkolh nalakmaxtukocán sampi xcatzikoy pi acxni nalakastakuanankoy calinín atzinu calipaxuhu antani nachankoy. ³⁶ Makapitzin paxuhuanalenkolh masqui lhuhua huantu limamaxanikoca, likamanankoca, kasnokkoca, lichihuilikoca cadenas, chū mapatinikoca pulachin. ³⁷ Na chuna litum

lhuhua huanti lactalamaknikoça chíhuix, makapitzín lilacchucutucxkoça sierra, huí ti limaknikoça espada, lhuhua huantu tipatikolh. Makapitzín chalipuhuaña xlapulakoy sampi luhua laklimaxkanín xuankonit, chu lacatum lacatum xankoy maktahuilakoy, makapitzín caj xman huá xlihakanankoy xmaxuhua calhnilu, usu xla tintzun sampi ni xanán tu amakapitzín nalilhakanankoy. Makapitzín xacatzajuananín xlapulakoy lantla xalikamán xtlahuakocanit. ³⁸ Yuma koxutanín huanti nitú xlakasi liucxilholh huanti xala yuma catuxáhuat, makapitzín xlacán ankalhín xtzalapulay canihua c-desierto antani nití xuilakó, usu catlancaquiuhín, usu antani xtakskoy tlan natatzekkoç c-xtampin sipi usu c-lactlanca lhucu.

³⁹ Masqui xlacán luhua lactalipahu litaxtukolh caj xpālacata luhua akstítum lipahuankolh Dios, huampi nimpala chatum xlacán maklhtinalh unú catuxáhuat huantu Dios xmalacnunikonit namaxquikoy. ⁴⁰ Huá chuná litláhualh Dios sampi aya xquincapastacacamimán quin, laquimpi chuná lantla quin chu xlacán acxtum namaklhtinanahu yama tapaxuhuan chu laktáxtut huantu xlá xmalacnunit.

12

Caj xman huá calipahuahu, chu caucxilhacachahu Jesús.

¹ Pus huá xpālacata, lantla lakapaskoyahu lhuhua huanti lactalipahu litaxtukolh caj xpālacata akstítum lipahuankolh Dios, pus

quin quincamininíyán pì nà calakmakahu xlipacs huantu ñi quincamaktayayán, chu yama lixcajnit talakalhín huantu quincasokalíyán, huata akstítum cacosnahu yuma c-tiji antani quilítlahuanatcancú caj lantla lipahuanahu Dios. ² Huata xman huá caucxilhlacachahu Jesús, pus huá quimpulalenacán, chu quilíucxilhtítcán lantla akstítum nalipahuanahu Dios. Sampi xlá paxuhuanapátih acxni mapatínica, chu maknica c-cruz, chu ñi huá cuintaj tláhuah pala luhua tlanca limaxaná huantu xtlahuanimaca, sampi xlá stalanca xcatziy pì alistalh nakalhiy tlanca tapaxuhúan, chu xlicana pì chu antá huilachá c-xpaxtun Dios tamapaksinama.

³ Calacapástáctit lantla Jesús pátih c-xlacatincan yama maklakalhinanin chixcuhuín huanti mapatínikolh laquimpí ñi nalítlakuanátit, chu ñi nataxlanjuaníyátit acxni natalactuhuajátit lantla lipahuanátit. ⁴ Huixín tlan talatlajapátit talakalhín, lantla lacuán tu tlahuapátit, huampi ñití acalimakniyán patipátit. ⁵ Hua chú huixín huanti pala patzankakonítá naccamālacapastacayán xaakstítum xtastacyahu Dios huantu maxquikoy xlakskatán, namá huan chatum c-Likalhtahuaka:

“Cana huix quincam, ñi caj cakalhakaxpatmákanti huantu liakastacyahuayán Mimpuchina Dios acxni laclatayápat c-milatámat;

ná ñi calilipúhuanti acxni akastacyahuayán.

⁶ Sampi hua Mimpuchina Dios matancsaputunkoy xlipacs huanti xlá paxquikoy,

chū hasta mapat̄inikoy laqūimpi namat̄ancsay
xlatamat̄cán huant̄i xlá limaxtukoy xlak-
skat̄án.”

7 Huá xp̄alacata ccalihuaniyán pi capat̄itit
xlipacs tapat̄in huant̄u calakchinán sampi Dios
chuná limat̄ancsaput̄ún milatamat̄cán huixín
huant̄i lant̄la xlicana xcamán calikalhiyán.
Sampi ¿xat̄i chat̄um xat̄lat, chū lap̄i huilakó
xcamán n̄i juerza quilhn̄ikoy usu lihuanikoy
acxn̄i pala t̄u lilat̄at̄ayakoy C-xlatamat̄cán?

8 Huamp̄i hua palap̄i Dios n̄i camat̄ancsamán
acxn̄i laclat̄ayap̄at̄it c-milatamat̄cán, xtachuná
lant̄la tlahuamakó xcamán, max huá lilay pi
n̄i luhua xcamán huixín, huata calimaxtuyán
xtachuná huant̄i n̄i lakapaskoy xat̄i luhua
xtlat̄cán.

9 Xahuach̄i acxn̄i quin cajcu lact̄zu
camán xuanit̄ahu quinat̄lat̄nacán yunú
xala cat̄uxáhuat xquinca mapaksiyán, chū
xquinca lacaquilhniyán acxn̄i pala t̄u n̄it̄lán
xtlahuayahū, chū quin xac̄n̄inaniyahu.
¿Pá huatachá n̄i xalihucá quincamin̄in̄iyán
nakalhaxmatahu, chū nac̄ac̄n̄inaniyahū
Quintlat̄ican Dios huant̄i huilachá c-akap̄ún
laqūimpi chuná t̄lan nakalhiyahū yama
akst̄itum lat̄amat̄ huant̄u quincamax̄qūiputunán?

10 Hua quintlat̄cán unú xala cat̄uxáhuat caj
xman huá xquinca akastacyahuyán, chū
quinca limapaksiyán caj akaput̄zu quilhtamac̄ú
chuná lant̄la xlacán tlak t̄lan xpuhuankoy,
huamp̄i Dios quincakastacyahuyán, chū
quinca mapaksiyán laqūimpi caxan̄il̄ihuyá
nalatamayahu, chū n̄a chuná laqūimpi
nakalhiyahū xat̄lan talacapastac̄n̄i xtachuná

lantla xlá kalhiy. ¹¹ Luhua xlicana pi acxni huí tu quincaliakastacyahuacanán xlicana pi ni pala tzinú tlan tamacatziy, lilipuhuanahu sampi makcatziyahu pi quincacatzaniyán, huampi lapi matlaniyahu quincakastacyahuacanán sampi xlilat huantu quincahuanimacán, pus alistalh catziyahu pi quincamaktayayán lantla tlak akstítum, chu lipaxuhu latamayahu.

Huanti lakmakán laktáxtut huantu Dios malacnuy napatinán

¹² Huachá xpalacata, camatlihuaklhkótit mimacancán lapi aya tlakuanit, xahuá milaktzokosnicán lapi xlajuanamakó, ¹³ chu na caputzátit xatzajua xtiji Dios laquimpi huá nalactlahuanátit, chu natzajuanán milatamatcán laquimpi ni lihuacá natalhкотiy, chu nalaclatayátit.

¹⁴ Ankalhin caputzátit lantla lipaxuhu, chu akstítum natalatapakoyátit xlipacs amakapitzín, chu xlipacs minacucán calilakachixcuhútit Dios sampi huanti ni macamaxquinit xlatamat Dios xlicana ni lama catiúcxilhli Quintlatican.

¹⁵ Acxtum calamaktayátit laquimpi ni chatum pala mimpalacatacán nalilakmakán xtalakalhaman Dios acxni huí ti namaktayaputún c-xlatamat, sampi ni clacasquín pala ti nalitaxtuy c-milakstipanacán xtachuná lantla xtankáxeka tlanca talakalhin tu nacasokaliyán, na huá nalilaklakalhikoy namapasikoy amakapitzín.

¹⁶ Nimpala chatum lantla huixin caxakátlih tánuj puscat lapi huí mimpuscatcán, na nimpala calakmákanti xlipacs huantu Dios calipulhcanítan

nacamaxquiyán xtachuná lantla xamakan quilhtamacú titláhuah Esáu, sampi xlá caj tutum pulatu líhuat limacamástalh xlipacs huantu xlakchán nachipay xherencia cumu huá xapuxcu kahuasa xuanit. ¹⁷ Chu lantla catziyátit pi alistalh acxni Esáu laktalacatzúhuilh xtlat sampi xlcasquin casiculanatlahuapá, chu calitachiuhinalh huantu Dios xmalacnüninít namaxquiy, huampi xtlat lakmákalh, chu masqui lipēcua lakatásalh caj xpalacata huantu xtlahuanit xlá ni matzankanánilh.

Quin ni caj chapecua laktalacatzuhuiyahu Dios

¹⁸ Huixín ni caj chapecua laktalacatzuhuinítantit Dios xtachuná lantla yama judíos xamakan quilhtamacú acxni talacatzuhuikolh yama c-kastín huanicán Sinaí huantu pacs tlan ucxilhkolh. Na nitú huí huantu camakaklhamán lantla yama tlanca lhúyat huantu xlacán xucxilhmaqó pi xpasama c-xokspun sipi, xahuá antani luhua capoklhua, chu aktzisa xuanit, na nitú ucxilhpátit yama tlanca, chu lipēcua unilasén huantu antá tamacatahuí c-sipi. ¹⁹ Chu na nitú kaxpatpátit yama trompeta huantu antá sunuca, nimpala huá kaxpatpátit lantla xlipixchatlanca Dios, chu lipēcua acxni xlá chihuininalh xtachuná lantla xlacán kaxmatkolh, chu xlipacs huanti kaxmatkolh pecuankolh, tzúculh lhipipikoy, chu squinikolh Dios litlán pi nialh tají caxakatlikolh. ²⁰ Sampi tlan pecuaxnikolh hasta ni lay xmacalakoy acxni kaxmatkolh huantu Dios chuna namá limapaksínalh: “Xlipacs huanti natalacatzuhuiy, chu natahuacay c-kastín,

masqui caj catu_hhuá takalh_{ín}, calia_talamak_nítit chíhuix, usu calilakxtokótit lanza.” ²¹ Luhua xlicana_n tlanca lipecua xuanit lantla_n tu xmasiyuy Dios sampi hasta Moisés xtapecua_n chuná huá: “Hasta clhipixnima_n caj lantla_n cpecuama_n.”

²² Huampi tlak tlan huantu huixín caquitaxtunimán sampi talacatzuhuinítit c-akapún yama xcachiquin xastacna Dios, huachá xasasti Jerusalén xala c-akapún antani huilakó kamputum luhua ángeles huanti tamakstokkonit tapaxuhuamakó Dios.

²³ Huixín antá nata_talakxtupiyátit xlipacs xlistacnacn huanti Dios lacsackonit laquimpí lactalipahu xcamán nahuankoy, huachá ti aya tatzoktanukonitanchá xtucuhuincán c-akapún. Antá nataksátit yama tlanca talipahu Dios huanti naca_tatlahuay taxokón xlipacs tachixcuhuítat huanti anankonit nahuán. Xahuá antá natakskoyátit xlistacnacán ti xalacuan chixcuhuín ti akaputaxtukonit. ²⁴ Na antá tlan nalaktalacatzuhuiyátit Jesús sampi xkalhni huantu quincalilakchakanikonitán xlipacs quintalakahincán, chu caj huá xpalacata, quincatatlahuán aktum xasasti talaccaxlán antani maluloka_n pi aya quincamatzankanikonitán, sampi xkalhni Jesús huantu stajmákalh tlak xatlán ni xahua xkalhni xamakan Abel huantu na xlá stajmákalh, sampi nití lilakmaxtúnilh xlistacna.

²⁵ Cana huixín, cuintaj catlahuacántit, nitú tilakmakanátit ti quincatanimán, sampi xlipacs yama xalakmakan quinatlatnacán huanti Dios unú catuxáhuat xtanimakó, chu xmalacnunicamakó yama laktáxtut huantu

xmaxqu_iputunkoy, huampi masqui chuná huanikoça, xlacán caj lakmakankolh, chu ñi laktaxtukolh huata mapatinikoça; pus xalihucá quin ñi catilaktaxtuhu lapi caj xman kalhakaxmatmakanahu Dios acxni quincaxakat_ilacaminachán c-akapún laquimpi nacana_ilayahu huantu quincamalacnuniyán.

²⁶ Yama xamakan quilhtamacú acxni Dios chihuínalh, chu mástalh xlimapaksín, xlicana hasta tachiquikolh tíyat, huampi chu xlá chuna namá huan: “Chunacú amaktum nalakchán quilhtamacú acxni ñi caj xman hua xlicatlanca catiyatná cactilacchíquilh huata na pacs naclacchiquikoy xlipacs stacu tu tasiyukoy c-akapún.”

²⁷ Acxni huan Dios pi “chunacú amaktum”, antá lacatanes huamputún pi acxni nalakchán quilhtamacú acxni pacs nasputcán, maktum nacalactlahuakocán xlipacs huantu tlan laksputa huantu man malacatzuquinit; laquimpi caj xman huá natamakaxtaka huantu niucxnicú catiláksputi, chu huantu ñi lay catiláclalh.

²⁸ Huampi milicatzitcán pi yama xasasti tíyat antani natahuilayahu, chu antani Dios naquincamapaksiyán, xlá ñi lay catiláksputi, hua yumá xpalacata calipaxcatcatzinihu Dios huantu tlahuama, chu xlipacs quinacucán calilakataquilhpütahu, chu nalimaxquiyahu cacni quilatamatcán hua lantla nalilakatiy.

²⁹ Sampi tama quiDioscán, xtachuná litaxtuy lantla tlanca lhcúyat huantu pacs tlan lhcuyuy tu talatlahuay.

13

Lantla lacasquín Dios nalatamayahu laquimpi namakapaxuhuyahu

¹ Niucxni catamakaxtaknitit nalapaxquiyátit la mininikoy tlahuakoy linatalán. ² Xahuá luhua lipaxuhu camakamaklhtinankótit xlipacs huanti xala mákat calakapaxialhnanán c-minchicán, sampi chuná makapitzín natalanín huanti nimpala tzinú tacatziy aya malaktuncuhukonit c-xchicán xángeles Dios. ³ Huixín ankalhín calacapastackótit, chu calakapaxialhnankótit ti patikoy pulachin, hasta camakcatzítit lampala lacxtum tatanupakótit c-pulachin xtachuná pi tapatinampakótit; xahuá na camaktayakótit xlipacs natalanín huanti tlaná mapatinikocanit sampi ni catziyahu lapi ni xamaktum huixín na chuná nacamapatinicanátit.

⁴ Xlipacs huanti puchuhuakoy, huantu akstitum calatapátit, chu nitú timaxcajualiyyátit milatamatcán sampi Dios nalisquinikoy cuenta xlipacs huanti xakatlikoy atunuj puscat, usu chixcú masqui aya puchuhuakoy, na chuná xlipacs huanti caj xman lixcajnit lipaxuhuakoy huantu kalhikoy c-xtiyatlihuacán.

⁵ Xahuachí ni caj xman huá calakatilacapítit nakalhíyyátit luhua tumín, huata capaxuhuanalipítit cana caj actzú huantu kalhíyyátit. Sampi Dios chuná huanit: “Quit niucxni lhtuj cactimakaxtakni, na ni caj chunatá naclilakastananán huata xliankalhín nacmaktayayán.” ⁶ Huachá xpalacata, ni anán

tamacpuhuán, huata lipaxuhu chuna namá nahuahu:

“Hua Quimpuchinacan Dios ankalhín quimaktayama, huá xpalacata nitú clipecuán.

Sampí lapí chuná, ¿tú xpalacata naclipecuaniy pala tu nitlán naquintlahuaniy quintachixcú?”

7 Ankalhín calacapastackótit, chu capaxcatcatzínikótit yama huanti luhua pulh caliakhihuinaninítán xtachihuín Dios, chu akstítum capulalenítán c-milatamatcán, chu na cakantítit. Pus huá caucxilhlacachipítit lantla akstítum lipahuankolh Dios, chu niucxni lakachanikolh, na chuná cakantikótit lantla xlacán tilatamakolh, chu lantla xlipahuankoy Quimpuchinacán.

8 Tancs cacatzítit pí Jesucristo niucxni natalakpalíy, ucxla huatiyá kotaná, chu lanchiyú, chu caxanilihuayaj nahuán. 9 Luhua cuintaj catlahuátit, nitú tilitakskahuitapayátit atanuj catucahua talacapaścacni huantu nacahuanicanátit pí huá luhua atzinú milimakantaxtítcán lapí xlicana makapaxuhuaputunátit Dios; huata caj xman huá calipahuántit xtapaxquit Dios, calimakaxtáktit pí huá calitatlíhuakhlí minacucán, chu nialh huá camakantaxtiputúntit pala tu limapaksín xpalacata lihuahat pala xlat nahuaya, usu ni nahuaya; na chuná xpalacata pala tú tahuílat tu litlahuat lapí makapaxuhuaputuná Dios, sampí xlipacs caxatucagua tahuílat niucxnicú

t̄i luhua maktayakolh nakalhikoy xakaputaxtut xlistacnacán huantu putzakoy tachixcuhuítat.

10 Huampi quin kalhiyahu aktum tlak xatlan licaxtlahuán xpuxoko talakalhín tu lipaxcatcatziniyahu c-xlacatín Dios, hua xlacán n̄i lay litamaktayakoy tama palijni huanti lisahuankoy c-xlacatín Dios yama takalhín xpuxoko talakalhín c-xtemplocan israelitas. 11 Lantla huixín catziyátit p̄i acxn̄i xapuxcu xpalijcán tanuyachá c-xlipulactuy chiqui c-xtemplocán huantu huanicán lacatum luhua xasantujlani samp̄i antá huí Dios, xlá len xkalhnican lactzu takalhín huantu maknikocán laquimpi nalisahuankoy xpalacata xtalakalhincan tachixcuhuítat, huampi xtiyatlihua yama takalhín xancán lhcuyucán c-xquilhapan cachiquín. 12 Pus na chuná quitaxtúnilh Jesús, samp̄i mákat lenca c-xquilhapan xacachiquín Jerusalén antan̄i maknica, chu stajmákalh xkalhni laquimpi naquincachakamaniyán xlipacs quintalakalhincán, chu chuná quincamatzankanán Dios. 13 Huá xpalacata quit calihuanian p̄i calakahu Jesús c-xquilhapan cachiquín laquimpi antá lacxtum natapatiyahu xlipacs huantu xlá pat̄in̄it, chu limamaxanican̄it. 14 Samp̄i unú catuxáhuat n̄i kalhiyahu huantu luhua quincachiquíncán antan̄i tahuilayahu xlipaán, huata caj titaxtumahu xtachuná la tijitlahuani, chu kalhkalhitimahu yama sasti cachiquín antan̄i natahuilayachahu alistalh. 15 Huá xpalacata calihuanian p̄i ankalhín camaxquihu paxcatcatzínit Dios xpalacata

Jesucristo. Pus chuná quintachihuincán tu limaxquiyahu cacni, huá quilibaxtlahuancán litaxtuy tu luhua quilimaxquitcán Dios. ¹⁶ Niucxni tipatzankayátit natlahuayátit huantu lacuan tatlahu, chu acxtum calimaktayakótit acatzunín huantu huixín kalhiyátit yama limaxkanín huanti nitú kalhikoy xmaclacasquinatcán, sampi xlicana Dios luhua lakatiy, chu lipaxuhuakoy huanti chuná limaxquikoy cacni.

¹⁷ Quit ccahuaniyán pi pacs cakalhakaxpatkótit huantu calimapaksiyán huanti minapuxcuncán, sampi xlacán chalí chalí cuintaj catlahuanitán cumu catzikoy pi Dios natatlahuakoy cuentaj caj xpalacata xtascujutcán. Pus huantu lipaxuhu cakalhakaxpatkótit, chu ni caj cataatlahuakótit; lapi chuná pus namakalipuhankoyátit, xahuá luhua nitlán caticaquitaxtunín sampi na chuná natalipuhuaniyátit.

¹⁸ Casquiniyán litlán pi catlahuátit oración quimpalacatacán, masqui xlicana pi nitú ctlahuamahu huantu atuyá naclilipuhuanahu c-quintalacapaścnicán, huata cahuanítit Dios pi caquincamaxquín litlihuaka laquimpi ankalhín akstitum nacscujahu c-xlcatincan catihuá. ¹⁹ Na huantu tlak calisquiniyán acxni natlahuayátit mioracioncán, pi calacásquilh Dios pi ni makas quilhtamacú quit ccahuilapalachán nahuán c-mincachiquincán.

Ahuatiyá xakatlilacankocán pacs ti lipahuankoy Cristo

²⁰ Quit csquiniy litlán Dios huanti mastay taktziyajni latámat, chu malakastakuaninít

calinín Quintlatican Jesucristo, huanti tlanca talipahu quimaktakalhnacán quin huanti litaxtuyahu xcalhnilu, huanti na caj xpalacata xkalhni huantu stajmákalh tancs limálúlokli pi Dios quincatatlahuanitán aktum xasasti talaccaxlán huantu xlipaan nahuán. ²¹ Quit csquiniy litlán pi cacamaxquín litlihuaka laquimpi ankalhín natlahuayátit lacuan tatlahu akstitum nalatapayátit laquimpi chuná natlahuayátit huantu xlá lakatiy, chu lapi xlá chuná lacasquín, pus calitláhualh quilatamatcán lantla tu lakatiy caj xpalacata xtamaktay Quintlatican Jesucristo. ¡Catamáxquilh cacni Cristo caxanilihuayaj xtihua! ¡Chuná calalh, amén!

²² Natalanín, ccasquiniyán litlán pi lipaxuhu camakamaklhtinántit chu calikalhtahuakátit yuma carta huantu ccatzoknimán, sampi ccatziy pi naccalimaakpuhuanitiniyán masqui xlicana pi ni luhua lhuhua tachihuín. ²³ Na clacasquín nacatziyátit pi tama quintalacan Timoteo aya laktáxtulh c-pulachin. Lapi lacapala naquilakchín, pus acxtum nactaanachá acxni nacanachán calakapaxialhnanán.

²⁴ Lipaxuhu caquimacatiyanikopítit xlipacs tama minapuxcuncán huanti castacyahualémán, chu xlipacs natalanín antá xalanín huanti na lipahuankoy Dios. Na chuná yuma natalán huanti lahuilakó unú c-Italia na luhua lipaxuhu caxakatlilacamachán.

²⁵ Xlipacs huixín natalán, Dios cacaucxilhlacachán, chu ankalhín cacasiculunatlahuán. Chuná calalh, amén.

**Hua xasasti talaccaxlan quinTlatican
Jesucristo
New Testament in Totonac, Highland (MX:tos:Totonac,
Highland)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonac, Highland

tos

Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Highland

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

df936465-4138-5f59-b29c-cb397c2f3526